

# MANUEL D'UTILISATION

FR | 2026

NEXT

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	
1.1	Généralités .....	1
1.2	Repères utilisés dans le manuel d'utilisation .....	2
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	
2.1	Généralités .....	3
2.2	Avant le trajet .....	5
2.3	Chargement .....	6
2.4	Tenue de route .....	8
2.5	Après le trajet .....	9
<b>3</b>	<b>Châssis et autorisation</b>	
3.1	Généralités .....	11
3.2	Frein de stationnement .....	11
3.3	Système de freinage à inertie et freins de roue.....	12
3.4	Vérins de mise à niveau .....	14
3.5	Autorisation .....	14
3.6	Contrôle technique.....	14
3.7	Vitesse 100.....	15
3.8	Définition des masses .....	15
<b>4</b>	<b>Roues et pneus</b>	
4.1	Pneus .....	17
4.2	Pression de gonflage des pneus.....	17
4.3	Profondeur de la sculpture et âge des pneus .....	18
4.4	Jantes.....	18
4.5	Changer de roue .....	19
<b>5</b>	<b>Structure extérieure</b>	
5.1	Aérations et sorties d' air .....	22
5.2	Porte d'entrée .....	22
5.3	Portillon de service.....	26
5.4	Portillon de toilette .....	27
5.5	Compartiment à bouteille de gaz.....	27
5.6	Porte-vélo.....	28
<b>6</b>	<b>Structure intérieure</b>	
6.1	Portes, portillons, tiroirs et caches .....	29
6.2	Transformation de la dînette en couchette .....	30
6.3	Fenêtres .....	30
6.4	Lanterneaux .....	32
<b>7</b>	<b>Installations électriques</b>	
7.1	Consignes de sécurité .....	33
7.2	Alimentation électrique .....	33
7.3	Schéma électrique éclairage du véhicule 12V 13 pôles .....	36
<b>8</b>	<b>Eau</b>	
8.1	Alimentation en eau .....	38
8.2	Alimentation en eau chaude avec le TrumaTherme .....	39
8.3	Robinets d'eau.....	40
8.4	Toilette à cassette .....	40
<b>9</b>	<b>Gaz</b>	
9.1	Règles générales de sécurité pour l'utilisation d'installations de gaz combustible liquéfié .....	41
9.2	Distribution de gaz .....	43
9.3	Truma Vario Heat.....	44

9.4 Réfrigérateur .....	45
9.5 Gazinière .....	45
<b>10 Accessoires .....</b>	<b>46</b>
<b>11 Entretien et nettoyage .....</b>	<b>47</b>
11.1 Entretien .....	47
11.2 Ventiler .....	48
11.3 Nettoyage.....	49
11.4 Utilisation en hiver.....	55
<b>12 Elimination des déchets et protection de l'environnement .....</b>	<b>58</b>
12.1 Environnement et caravanning.....	58
<b>13 Caractéristiques techniques .....</b>	<b>60</b>
13.1 Valeurs de pression de remplissage des pneus.....	60
13.2 Caractéristiques techniques .....	60
13.3 Dimensions de l'auvent.....	61
13.3 Equipement de base .....	61
13.4 Eclairage .....	62
<b>Index.....</b>	<b>64</b>

## 1.1 Généralités

Nos caravanes font l'objet d'un développement constant. Nous vous remercions de votre compréhension: nous nous réservons le droit, en effet, d'effectuer des modifications en lien avec l'équipement, la forme et la technique.

Pour ces raisons, aucune prétention ne peut être formulée à l'encontre du constructeur sur la base du contenu du mode d'emploi. Ce mode d'emploi décrit les équipements connus et calqués en analogie sur toutes les variantes de base. Il va de soi que toutes les variantes individuelles ne peuvent faire l'objet d'une description détaillée. Pour des questions spéciales en rapport avec l'équipement et la technique, votre concessionnaire est à votre disposition. Vous trouverez le concessionnaire/ partenaire de service Next le plus proche de chez vous sur notre site **www.next-caravan.com**.

Votre caravane Next a été construite conformément aux règles et techniques en vigueur. Le véhicule correspond à la norme EN 1645-1. En dépit de toutes les mesures de prudence, il est possible que des personnes soient blessées ou que la caravane soit endommagée si les conseils de sécurité donnés dans ces instructions de service ne sont pas pris en ligne de compte (ainsi que les conseils et avertissements placés sous forme d'autocollants dans la caravane).



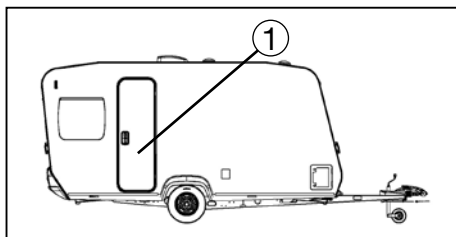
Si des modifications/compléments techniques sont apportés ultérieurement par des tiers qui nous sont inconnus, la réception du véhicule peut être annulée. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages qui en résultent.

### Avant le premier trajet

Ne considérez pas le présent manuel d'utilisation seulement comme un ouvrage de référence, faites plutôt en sorte qu'il devienne un élément familier.

## 1.2 Repères utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation décrit la caravane de la manière suivante :



Libellé des détails à l'aide des numéros de position

### Textes et illustrations

Les textes se rapportant aux illustrations se trouvent directement à droite des illustrations.

Les détails des illustrations sont repérés par des numéros de position ① (ici : porte d'entrée).

Les photos et/ou dessins peuvent varier par rapport aux équipements des véhicules.

### Enumérations

- Les énumérations sont formellement repérées et sont caractérisées par un tiret.

### Consignes de manipulation

- Les consignes de manipulation sont de même formellement repérées et sont caractérisées par un petit rond placé en début de phrase.

### Indications



Les indications ont pour objectif d'attirer l'attention sur les détails importants pour un fonctionnement irréprochable de la caravane et de ses accessoires. Tenez compte du fait qu'étant donné la diversité des équipements, des écarts par rapport à la description sont possibles.

### Avertissements



Les avertissements attirent l'attention sur les dangers potentiels, issus de leur non prise en compte, pouvant occasionner des détériorations de matériel ou même blesser des personnes.

### Trucs et astuces pour la protection de l'environnement



Les trucs et astuces pour la protection de l'environnement vous indiquent des solutions pour diminuer les nuisances infligées à l'environnement.

### 2.1 Généralités

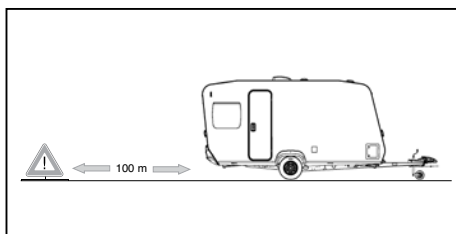
#### Clés

Les clés suivantes sont livrées avec la caravane :

- Deux clés ouvrant les serrures suivantes :
  - Porte d'entrée
  - Portillons de service
  - Portillon des toilettes
  - Compartiment à bouteille de gaz
  - Bouchon du réservoir d'eau propre



Des autocollants d'avertissement et de conseils sont apposés sur et dans le véhicule. Ces derniers servent à assurer votre sécurité et ne doivent pas être supprimés.



Respecter la distance minimale entre le triangle de signalisation et la caravane conformément aux prescriptions du pays visité.

#### Équipement en cas d'urgence

Afin d'être prêt en cas d'urgence, nous vous recommandons d'avoir en permanence avec vous les trois moyens de secours suivants et de vous familiariser avec.

- Boîte de premier secours
- Triangle de présignalisation
- Gilet de signalisation (gilets jaunes)

#### Mesures de précaution contre le feu

- Ne pas laisser des enfants seuls dans le véhicule.
- Tenir les matériaux inflammables éloignés de tous les appareils chauds et appareils de cuisine.
- Toute modification sur l'installation électrique, l'installation de gaz ou les appareils encastrés ne doit être effectuée que par les ateliers spécialisés autorisés.
- Prévoir un extincteur au niveau de la porte d'entrée principale.
- Se familiariser avec les indications de l'extincteur.
- Prévoir une couverture antifeu à proximité de la cuisinière.
- Dégager toutes les issues.
- Se sensibiliser aux mesures de sécurité contre le feu affichées sur le terrain de stationnement.

#### Lutte contre le feu

- Evacuer tous les passagers.
- Fermer la vanne d'arrêt principale au niveau de la bouteille de gaz et fermer les robinets d'arrêt de gaz des consommateurs d'énergie.
- Couper l'alimentation électrique.
- Donner l'alarme et appeler les pompiers.
- Ne combattre le feu soi-même que s'il n'y a aucun risque.



### Détecteur de fumée

Le socle de l'appareil destiné au système d'alarme à la fumée est déjà préinstallé à l'endroit approprié sur le plafond.

Pour la mise en service, insérez la batterie (respectez la polarité) et fixez le système d'alarme avec un mouvement rotatif sur le socle de l'appareil. Le système est muni d'un équipement de sécurité. Si aucune batterie n'est insérée, ou si cette dernière n'est pas installée correctement, le système d'alarme à la fumée n'est pas adapté correctement dans la pince de retenue. Testez régulièrement l'appareil (recommandation hebdomadaire), ou à chaque nouvelle mise en service (par exemple après une non-utilisation prolongée de la caravane) comme décrit au paragraphe „Test“.



Veuillez impérativement respecter le manuel d'utilisation du fabricant de l'appareil.

### Test

Appuyez sur le bouton Test au moins 4 secondes, jusqu'à ce que l'alarme retentisse. Là, un programme d'autotest est activé. L'alarme retentit, si l'électronique fonctionne (avertisseur sonore et batterie).

### Remplacement de la batterie

Le système d'alarme à la fumée est alimenté par une batterie 9V avec courant. Le système ne fonctionne pas sans batterie. Une nouvelle batterie fonctionnelle doit être utilisée si le signal d'avertissement de batterie (bruit bien audible „signal sonore“, cadence d'env. de 30 à 40 secondes, env. 7 jours) retentit.

### Plan d'évacuation

Organiser une réunion de famille et discuter des différentes possibilités d'évacuation. Chaque utilisateur de la caravane doit savoir comment se comporter en cas d'incendie.

### Que faire en cas de tonalités d'alarme ?

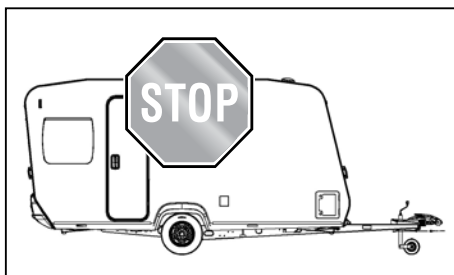
En fonction du foyer de l'incendie, quittez la caravane immédiatement soit par la porte, soit par les fenêtres selon le plan d'évacuation. Chaque seconde compte. Ne perdez pas de temps en vous habillant ou en prenant des objets de valeur, etc.. Si vous avez quitté la caravane, tenez-vous à une distance de sécurité suffisante de cette dernière.

Alertez immédiatement les pompiers chez un voisin ou par téléphone portable. Ne retournez en aucun cas dans la caravane en flammes. Si des voisins se trouvent éventuellement dans la zone de sécurité, alarmez-les le mieux si possible en criant fort. N'entrez plus dans la caravane, avant d'avoir obtenu l'autorisation des pompiers.



Le système d'alarme de fumée n'empêche pas les incendies, ni il ne les éteint pas. Lors d'une utilisation correcte, il garantit uniquement les secondes qui pourront se révéler décisives pour assurer votre sauvetage et pour alerter les services de secours.

### 2.2 Avant le trajet



En qualité de conducteur du véhicule, vous êtes responsable de l'état de votre caravane. De ce fait, vous devez veiller aux points suivants.

#### Extérieur

Examinez l'attelage et préparez-le au trajet comme suit.

#### Préparation du véhicule

- La caravane doit être correctement attelée.
- Lorsque l'accouplement de remorque est correctement monté, desserrer le frein à main de la caravane et enrouler le câble de rupture autour de la gorge de la boule. Lors d'un accouplement de remorque retirable, accrocher le câble de rupture sur l'œillet du chevalet d'attelage prévu à cet effet.



Pour certains pays, veuillez observer que le câble de sécurité doit être fixé sur un œillet ou un cintre apposé de manière fixe sur le véhicule tracteur. Un simple enroulement autour de la gorge de la boule n'est pas suffisant dans ces pays et est même passible d'une amende. Avant le début du trajet, veuillez vous informer à temps des directives en vigueur dans les pays que vous traverserez.

- Lors du premier déplacement, resserrer les vis de roue après 50 km.
- Enficher le connecteur à 13 pôles dans la prise du véhicule tracteur.
- Contrôler les éclairages du véhicule.
- Tourner la manivelle du stabilisateur vers le haut.
- Tourner la roue Jockey vers le haut et l'arrêter en position correcte (**voir figure**) et stabilisez la. Le fonctionnement de la timonerie de frein et du câble de rupture ne doit pas être entravé.
- Fermer les bouteilles à gaz et les protéger contre un glissement (**le chauffage pendant la conduite est interdit**)
- Exception :** Utilisation d'un contrôleur de flux de gaz autorisé
- Fermer le compartiment à bouteille de gaz.
- Régler les rétroviseurs externes du véhicule tracteur.
- Contrôler la pression de remplissage des pneus de la caravane (voir le tableau des pressions de gonflage des pneus).
- Fermer toutes les fenêtres.
- Fermer les portillons de service.
- Fermer les lanterneaux et les verrouiller.
- Fermer la porte d'entrée et verrouiller.
- Le cas échéant, débrancher le câble électrique 230 V de la prise externe.
- Le cas échéant, rentrer l'antenne de télévision autant que possible ou replier la parabole satellite.
- Le cas échéant, arrimer correctement les vélos et les protéger contre le glissement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage existants ne sont pas recouverts.
- En hiver, le toit doit être déblayé de toute trace de neige et de glace avant de partir.



Apposer sur le véhicule tracteur une fiche visible comportant toutes les dimensions et les poids de l'attelage.

### A l'intérieur

À l'intérieur procéder également à quelques préparatifs.

#### Préparer l'intérieur

- Ranger les objets divers et les tasser dans les compartiments.
- Mettre les affaires lourdes et /ou volumineuses (par ex. TV/ radio) en sécurité et les protéger contre un glissement.
- Si besoin est, commuter le réfrigérateur sur le fonctionnement 12 V.
- Eteindre l'éclairage intérieur.
- Protéger tous les liquides dans le réfrigérateur pour éviter leur chute.
- Fermer la valve principale des bouteilles de gaz et les robinets à fermeture rapide des différents appareils à gaz.
- Fermer à fond les portes (également la porte du réfrigérateur), les tiroirs et les portillons.
- Verrouiller la porte coulissante.
- Abaisser la table et l'immobiliser.



La présence dans la caravane pendant le trajet est légalement interdite!

## 2.3 Chargement

### Les points suivants s'appliquent au chargement

- Lors du chargement, se préoccuper d'une répartition homogène de la charge utile entre la droite et la gauche. Disposer les objets lourds ou encombrants dans les coffres de rangement situés en partie basse et à proximité des essieux.
- Ne jamais surcharger les caravanes à l'arrière (danger de balancement).
- Ranger les objets lourds et les protéger d'un glissement.
- Ranger les affaires légères (vêtements) dans les compartiments.
- L'agencement recommandé du chargement ne peut être respecté de manière toujours conséquente, parce que les possibilités de rangement sont réparties dans la totalité de la caravane. Le cas échéant ranger les objets lourds dans le véhicule tracteur.
- Dans l'espace intérieur, arrimer les bagages dans les armoires et dans les coffres de rangement.
- Verrouiller portes et portillons.
- Après le chargement, contrôler le poids total et la(les) charge(s) par essieu sur une balance publique.



Chargement avec max. 10 kg par mètre cube d'armoire suspendue/tiroir/élément bas de cuisine.

Chargement avec max. 10 kg par mètre cube de penderie/coffre de rangement de lit/coffre de rangement dans la banquette.



Ne pas surcharger le véhicule ! Respecter absolument le poids total autorisé en charge, la (les) charge(s) par essieu autorisée(s) ainsi que la hauteur, la largeur et la longueur de la caravane.

Les charges au point d'attelage inscrites sur les papiers du véhicule, ainsi que le Poids Total Autorisé en Charge ne doivent pas être dépassés.

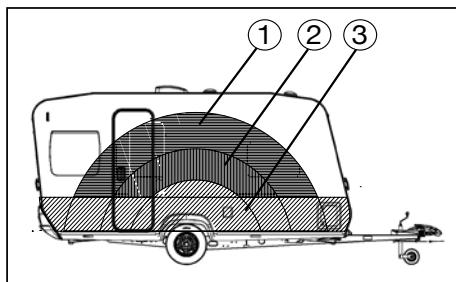




Les charges maximales admissibles par roue à gauche/à droite correspondent chacune à la moitié de la masse maximale techniquement admissible.



Plus le centre de gravité d'un véhicule est bas, meilleur est le comportement dans les virages et la tenue de route.



### Zones de chargement dans la caravane

- Objets légers ① comme des serviettes de toilette et du linge léger.
- Objets de poids moyen ② comme les vêtements, le linge et les denrées alimentaires.
- Objets lourds ③ comme un auvent, un moteur de bateau ou les caisses de boisson.

Lors de l'équipement de la caravane avec un porte-vélos arrière, la réduction de la charge d'appui générée par le poids des vélos est compensée par le reste du chargement.

### Charge d'appui

Seule une charge d'appui correctement réglée de l'attelage composé d'un véhicule tracté correctement réglée offre une stabilité de conduite optimale et augmente de manière notable la sécurité sur route. La charge d'appui indique avec quelle force le timon de la caravane agit sur l'attelage de la VOITURE.

#### Pour la charge d'appui

- Régler correctement la charge d'appui ! Pour ce, utilisez par ex. une charge d'appui, qui est positionnée verticalement sous le module d'attelage. Le timon du remorqueur doit être à l'horizontale.
- Avant chaque départ, contrôlez la charge d'appui !
- Les charges d'appui prescrites (voir mode d'emploi ou plaque signalétique) ainsi que le poids total autorisé en charge du véhicule tracteur et du remorqueur ne doivent pas être dépassés!

#### La charge d'appui est correctement réglée de la manière suivante

1. Calculez la charge d'appui maximale de votre véhicule tracteur (documents du véhicule, plaque signalétique, plaque de charge d'appui).
2. **La charge d'appui maxi autorisée de votre caravane Next est de 100 kg.**
3. Configurez la charge d'appui sur le remorqueur en effectuant un chargement approprié sur la plus petite des deux valeurs. Toutefois, utilisez la valeur maximale si possible.
4. La plus petite valeur des charges d'appui indiquées, celle du véhicule tracteur ou du remorqueur ne doivent pas être dépassées.

### 2.4 Tenue de route

#### Conduire

Avant le premier grand trajet, accomplissez un trajet d'essai ou un entraînement de sécurité, pour vous familiariser avec le véhicule avec attelage en mode de conduite.

##### Les points suivants s'appliquent à la conduite

- Ne pas sous-estimer la longueur et la largeur du véhicule avec attelage.
- Être attentif lorsque vous entrez dans une cour ou passez un portail.
- Avec des vents latéraux, du verglas ou par temps de pluie, des mouvements oscillatoires peuvent se produire dans l'attelage.
- Adapter la vitesse de conduite aux conditions de route et de circulation.
- En cas de mouvements oscillatoires de l'attelage sur des distances inclinées, freiner prudemment mais fermement quand le véhicule avec attelage forme une ligne, c'est-à-dire lorsqu'il est droit.
- En cas de mouvements oscillatoires, **ne jamais** accélérer.
- En montagne, ne pas descendre plus vite que vous ne montez.
- Quand on double ou est doublé par des camions ou bus, l'attelage peut être soumis à un appel d'air. L'attelage peut alors osciller et zigzaguer.

#### Conduite dans les virages

Votre véhicule avec attelage est beaucoup plus grand qu'un véhicule seul !

##### Les points suivants sont applicables à la conduite dans les virages

- Ne pas aborder les virages de manière trop serrée ni rapide !
- Pendant le virage, élargir en permanence le rayon de braquage.
- Ne pas perdre de vue que dans les virages votre caravane se déporte sur l'arrière.



Veuillez observer que le montage d'un porte-vélos sur le timon peut réduire l'angle de braquage entre le véhicule tracteur et la caravane.

#### Freinage

Un véhicule avec attelage a un comportement de freinage différent par rapport à celui d'un véhicule seul. Pour cette raison, il est conseillé particulièrement pour les conducteurs n'ayant pas l'expérience des véhicules avec attelage, d'effectuer, avec prudence, quelques essais de freinage sur un terrain approprié. La distance de freinage d'un véhicule avec attelage est plus longue que celle d'un véhicule seul. Elle est de plus fortement influencée par l'état de chargement de la caravane.

##### Les points suivants s'appliquent au freinage

- Respecter une distance de freinage importante, particulièrement par temps de pluie.
- En montagne, ne pas utiliser en descente un rapport de vitesse supérieur à celui de la montée.
- Par principe, un système de frein à inertie ne peut différencier entre la poussée lors d'un freinage "normal" ou la poussée lors de descentes prolongées. Ceci provoque un réchauffement très important des freins de roues, ces derniers ont alors besoin d'un refroidissement prolongé.



Dans la phase de rodage de l'installation de freinage, une usure de garniture accrue peut survenir en raison de la construction. Après un trajet d'env. 500 km, faire contrôler le réglage initial des freins par une entreprise experte autorisée et le faire corriger le cas échéant (**première inspection**).

### Reculer dans les virages

Votre caravane Next a un système de freinage avec recul automatique. Il permet une marche arrière sans que le frein à inertie réponde. En plus de la résistance au roulage, un effort de freinage restant doit toutefois être surmonté. Lors du prochain déplacement en avant de la caravane, l'aptitude au freinage habituel est alors rétablie.

#### Les points suivants s'appliquent à la marche arrière

- La caravane tourne dans la direction opposée à la direction dans laquelle vous braquez le véhicule tracteur.
- Lors d'une marche arrière, se faire aider par une sentinelle.

### Manoeuvre

Votre véhicule avec attelage est beaucoup plus grand qu'une automobile.

#### Les points suivants s'appliquent à la conduite

- Même avec des rétroviseurs externes correctement réglés, il existe un angle mort considérable.
- Lorsque vous vous gardez dans des endroits de faible visibilité, demandez de l'aide pour vous diriger.



Lors de la manœuvre manuelle de la caravane, utiliser exclusivement les poignées de manœuvre à l'avant et à l'arrière; ne pas appuyer sur les éléments en matière plastique ou sur les parois.

## 2.5 Après le trajet

### Choix de la place de stationnement

#### Les points suivants s'appliquent au choix de la place de stationnement

- Choisir une place de stationnement la plus horizontale possible.
- Contrôler l'état horizontal au niveau de l'entrée (important pour le fonctionnement du réfrigérateur).
- Compenser l'inclinaison dans le sens longitudinal avec la roue jockey.
- Compenser l'inclinaison dans le sens transversal en plaçant des planches adaptées ou des cales sous une roue.



Ne pas ajuster le niveau avec les vérins de mise à niveau.

### Sécurité du véhicule

#### Les points suivants s'appliquent à la sécurité du véhicule

- Tirer le frein à main.
- Déployer les vérins de telle façon que l'essieu soit portant (La manivelle se trouve sous le réfrigérateur).
- En cas de terrains mous, disposer des cales sous les vérins.
- Sécuriser les roues avec des cales. (Les cales se trouvent sous le réfrigérateur).

### Commutation des consommateurs d'énergie

#### Les points suivants s'appliquent à la commutation des consommateurs d'énergie

- Fermer la vanne d'arrêt principale au niveau de la bouteille de gaz et fermer les robinets d'arrêt de gaz des consommateurs d'énergie requis.
- Établir une connexion 230 V sur le véhicule, sinon la batterie du véhicule tracteur risque d'être déchargée par les consommateurs.

### Installation d'eau

De l'eau stagnante dans le réservoir d'eau propre ou dans les conduites d'eau devient rapidement non potable.

C'est la raison pour laquelle avant chaque utilisation, contrôler la propreté des conduites d'eau et du réservoir d'eau propre. Si besoin, traiter avec des produits de désinfection chimiques ou biologiques et bien rincer avec de l'eau fraîche.

### 3.1 Généralités

Les éléments du châssis et les essieux sont des composantes du châssis. Aucune modification technique ne doit leur être apportée, sinon l'homologation générale devient caduque !



Toute modification technique est soumise à l'autorisation préalable du fabricant.

Pour la sécurité de circulation, le châssis d'une caravane doit être aussi consciencieusement entretenu que le véhicule tracteur. L'entretien doit être effectué par votre concessionnaire. En cas de remplacement de matériel, les pièces d'origine prévues par le fabricant doivent être utilisées.



Les caravanes ne sont en général pas appropriées pour être tractées par des CAMIONS, camionnettes ou des bus. En cas d'utilisation permanente, des dégâts sont possibles.

### Graissage et lubrification

Les paliers et les zones d'appui du châssis doivent être contrôlées régulièrement et ensuite lubrifiées. Dans le cas de caravanes qui roulent peu, un entretien annuel est nécessaire.

#### Points de lubrification du dispositif du système d'inertie

- Graisser le tube de traction au niveau du soufflet.
- Graisser le coussinet à vis du levier de renvoi et du frein à main via la douille de lubrification.
- Graisser l'articulation de la tête d'attelage.
- Lubrifier les articulations du ressort au niveau du levier de frein à main.

#### Type de lubrifiant recommandé

Graisse polyvalente selon DIN 51825 KP2 G-30



Les travaux de maintenance et de réglage sur l'installation de freinage ne doivent être effectués que par des ateliers spécialisés agréés.

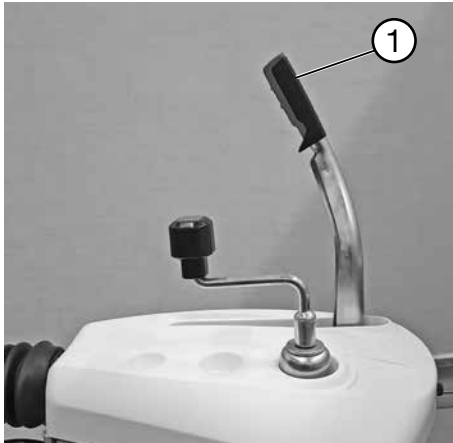


Vous obtiendrez plus d'informations dans le manuel d'utilisation joint du fournisseur d'essieux.

### 3.2 Frein de stationnement

Les composants du système de freinage y compris le système d'inertie, les freins de roue et les longerons sont contrôlés selon les directives CE applicables et ne doivent être utilisés que dans le véhicule avec attelage autorisé.

Si vous modifiez des composants du système de freinage, l'homologation officielle n'est plus valable. Des modifications ne sont possibles qu'avec l'accord du fabricant.



### Garer ou déposer l'attelage

Lorsque l'on gare ou lorsque l'on dépose l'attelage, on doit actionner le frein de stationnement de la caravane.

#### Bloquer

- Tirer le levier du frein de stationnement vers le haut au niveau de la poignée ① jusqu'en butée. Avec le ressort sous pression de gaz, le levier du frein de stationnement est poussé vers la position finale.

#### Desserrer

- Replacer le levier de frein de stationnement dans la position initiale.

## 3.3 Système de freinage à inertie et freins de roue

### Système de freinage à inertie



Avant chaque début de trajet, nous recommandons un contrôle fonctionnel.

#### a) Frein à main

- Serrer le levier du frein à main et contrôler la souplesse.
- Contrôler l'état de l'amortisseur.
- Contrôler l'état de l'amortisseur en position comprimée.

#### b) Roue Jockey et manette de blocage

- Contrôler la roue quant aux dégâts éventuels.
- Desserrer la manette de blocage.
- Pousser la roue d'appui vers le haut et vers le bas.
- Serrer à fond la manette de blocage.
- Replier et faire sortir la roue Jockey en actionnant la manivelle.

#### c) Logement du tube de traction

- Faire sortir le tube de traction jusqu'en butée.
- Appuyer sur le tube de traction vers le haut et vers le bas.
- Jeu maximal : +/- 0,3 mm (uniquement pour Euro-AE).

#### d) Vis de fixation du système de freinage à inertie et attelage

- Contrôler le serrage de toutes les vis de fixation du système de freinage à inertie et de l'attelage.

#### e) Câble de rupture

- Contrôler la bague du câble de rupture sur le levier du frein à main.
- Contrôler l'état du guidage du câble.
- Contrôler l'état du mousqueton.
- Contrôler l'état du câble.

### Freins

Les garnitures des freins de roue sont des pièces d'usure, c'est la raison pour laquelle l'état doit être contrôlé au moins tous les 10 000 km ou au plus tard tous les ans.

Lors d'une course d'inertie considérablement augmentée de la barre de traction, un réglage anticipé est nécessaire. La cause la plus courante de ce problème est une forte sollicitation due à une utilisation à 100 % du Poids Total Autorisé en Charge et/ou des trajets fréquents en montagne.



- Lors de descentes prolongées, veiller à un refroidissement suffisant des freins.
- Sur le véhicule tracteur, passer la plus petite vitesse et descendre la pente à vitesse modérée.
- Déployer l'attelage de la caravane aussi souvent que possible, afin d'éviter la poussée continue de la remorque.
- Utiliser les parkings et les aires de repos pour le refroidissement des freins.



Veuillez impérativement respecter les consignes du manuel d'utilisation du fabricant d'essieux/de freins.

### Périodicités de maintenance prévues



Laissez effectuer les travaux sur l'installation de freins de votre caravane uniquement par une entreprise experte agréée.

Dans les documents du véhicule, vous trouverez également un répertoire des points de service après-vente du fabricant d'essieux/de freins. Le non-respect des périodicités de maintenance peut provoquer une usure des freins accrue ou un dysfonctionnement jusqu'à la panne totale des freins de roue.

### Maintenance de base ou première inspection des freins après 500 km ou au plus tard après 6 mois, en fonction de la chronologie des échéances !

- Vérifier le système de freinage, si nécessaire l'ajuster.

### Vérification du système de freinage tous les 5 000 km ou tous les 12 mois

- Vérifier le système de freinage, remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.
- Ajuster les plaquettes de frein.

### Entretien du système de freinage tous les 10 000 km ou tous les 24 mois

- Inspection des freins de grande taille selon les directives du fabricant.

Pour un fonctionnement assuré du système de freinage de la remorque, voici à nouveau les aspects les plus importants en résumé

- La charge maximale doit être respectée.
- Manipulation professionnelle et soignée de la remorque et ses composants indispensable.
- Seul un entretien régulier permet de conserver la fonction de freinage.

### 3.4 Vérins de mise à niveau



Les vérins de mise à niveau se trouvent sous la caravane à l'arrière et à l'avant.

#### Déployer les vérins de mise à niveau

- Placer le véhicule le plus horizontalement possible.
- En cas de terrain mou, disposer des cales sous les stabilisateurs pour protéger la caravane contre l'enlèvement.
- Déployer les vérins.



Les vérins ne peuvent être utilisés que pour le soutien et non pour la mise à niveau ou l'élévation.



#### Positionner les vérins

- Positionner les vérins en position horizontale avec la manivelle.

La manivelle du vérin de mise à niveau se trouve sous le réfrigérateur.

### 3.5 Autorisation

Tous les véhicules destinés à circuler sur les voies publiques doivent être soumis à une autorisation. Il en est de même pour votre nouvelle caravane. Vous devez adresser la demande d'autorisation au service d'immatriculation de votre circonscription.

Pour obtenir l'autorisation, vous devez présenter les documents suivants:

- le certificat d'immatriculation du véhicule partie II
- la carte de votre assurance
- votre carte d'identité ou l'attestation de déclaration de votre domicile.
- le cas échéant, la procuration d'autorisation

Veuillez ne pas oublier de demander les plaquettes de vitesse 100 km appropriées (selon législation du pays).

### 3.6 Contrôle technique

Conformément à l'article 29 de la StVZO (règlement allemand relatif à l'admission à la circulation routière), votre véhicule doit subir un contrôle technique tous les deux ans. Le contrôle technique peut être réalisé par le TÜV, le DEKRA ou tout autre organisme compétent accrédité officiellement.

A chaque contrôle technique, vous devez présenter :

- le certificat d'immatriculation du véhicule partie I.
- un certificat valide de contrôle de l'installation de gaz. Le premier certificat vous sera délivré avec le certificat d'immatriculation du véhicule partie II. **(En fonction de la variante nationale)**

#### Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Vous trouverez le numéro d'identification du véhicule à 17 positions :

1. gravé sur le longeron du châssis dans le sens de marche à l'avant des pneus.
2. sur la plaque signalétique de l'usine dans le coffre sur flèche.

Veuillez conserver à portée de la main le NIV pour toute demande ou lors de votre visite chez le concessionnaire caravan.



Hersteller	Fendt - Caravan GmbH
FIN	e1*2007/46*046_
Zul. Gesamtmasse	WFC_____ kg
Zul. Stützlast	0 - _____ kg
Zul. Achslast	1 - _____ kg
	2 - _____ kg

### Plaque signalétique d'usine



La plaque signalétique de votre caravane peut être différente de celle sur la photo!

### 3.7 Vitesse 100

1. Votre caravane est techniquement équipée pour une vitesse maximale de 100 km/h. Cette vitesse ne doit en aucun cas être dépassée !
2. Respectez les vitesses maximales autorisées pour les attelages dans le pays où vous voyagez !
3. En Allemagne, le Code de la route [StVO] a été modifié le 22 octobre 2005. Votre caravane est déjà configurée depuis l'usine sur la vitesse 100, ce qui est inscrit en conséquence dans les documentations d'homologation de la caravane. La plaque de vitesse à 100 km/h est attribuée sur demande par l'autorité compétente en matière de circulation routière et est apposée à l'arrière de la caravane.
4. Respectez impérativement les points suivants, car vous êtes responsables de leur mise en application. En cas de non-respect, la vitesse maximale est de 80 km/h !
  - a) Le véhicule tracteur doit être équipé de ABS/ABV et ne doit pas dépasser le poids total de 3,5 t.
  - b) La caravane doit être équipée d'amortisseurs hydrauliques (amortisseurs), ce qui est bien entendu le cas pour votre nouvelle caravane.
  - c) Les pneus de la caravane doivent avoir moins de six ans et doivent être au minimum de la catégorie de vitesse L (= 120 km/h).
  - d) Le rapport entre la masse à vide du véhicule tracteur et la masse totale admissible de la caravane doit être respecté. Ces informations figurent dans le certificat de conformité CE (CoC) dans la rubrique 52 « Remarques ».

**Le poids total autorisé de la caravane ne doit pas dépasser 0,8 fois le poids à vide du véhicule tracteur.**

5. Véhicules tractables  
Différents modèles de caravanes peuvent être tractées avec différents véhicules. Vous êtes responsable du respect des règles prescrites pour la vitesse 100 km/h. En cas de non respect d'une des règles, la vitesse maximale en Allemagne est limitée à 80 km/h !
6. Charge d'appui verticale correcte - plus de sécurité.  
**Voir Recommandation de la charge d'appui à la page 7.**



Veuillez respecter les conditions d'autorisation et les dispositions en vigueur dans le pays de destination.

### 3.8 Définition des masses

#### Définition des masses (poids) pour les caravanes

Pour le calcul des masses (poids) et du chargement en résultant de la caravane, la directive UE 1230/2012/CE est valable au niveau européen. Par la suite, les termes utilisés et les bases de calcul sont expliqués.

### 1. Masse en charge maximale techniquement admissible (MMTA - anciennement PTAC)

L'indication du poids total autorisé se fait selon la prescription de l'entreprise. Cette masse prend en ligne de compte les conditions de service spécifiques, qui se basent sur le type de construction et la performance liée au type de construction, y compris les facteurs tels que la résistance des matériaux, la charge limite de l'essieu et des pneus, etc., et cette masse ne doit en aucun cas être dépassée pour des raisons liées à la sécurité.

### 2. Poids Total Roulant Autorisé (PTRA)

La masse en état de marche correspond à la masse du véhicule vide y compris tous les équipements standards montés en usine plus l'équipement de base tel que le gaz et l'eau fraîche (remplissage en ordre de marche).

### 3. Equipement de base

L'équipement de base comprend tous les objets d'équipement et liquides nécessaires à l'utilisation sûre et conforme du véhicule. En font partie les masses du gaz et de l'eau fraîche (remplissage en ordre de marche). **(composition voir 13.4).**

### 4. Équipement supplémentaire / accessoire spécial

Masse de l'équipement, qui est monté en usine en plus de l'équipement de série monté sur et dans la caravane. Les accessoires spéciaux sont pris en compte dans la masse réelle du véhicule s'ils n'appartiennent pas à l'équipement de série et si ils ont été montés ou joints sous la responsabilité de Next.

### 5. Masse réelle

Somme de la masse en état de marche et de l'accessoire spécial monté ou joint en usine ou de l'équipement supplémentaire.

### 6. Charge utile minimale

La charge utile doit correspondre au moins à la valeur de la formule

**$10 \times (n + L)$**  où :

**n** – Nombre maximal des couchettes

**L** – Longueur totale de la cellule



Le chargement restant doit toujours être supérieur/identique à la charge utile minimale; il faut en tenir compte lors de la configuration du véhicule.

Si l'on renonce entièrement ou partiellement aux équipements et liquides mentionnés dans le tableau au **Chapitre 13.4 (équipement de base)**, la valeur de la charge utile est augmentée.

En cas de doute d'une surcharge éventuelle, vous devez le peser sur une balance publique.



Une surcharge peut être à l'origine d'une panne ou même d'un éclatement de pneu ! Il y a ainsi un risque de perte de contrôle du véhicule. Vous ne mettez pas que vous mêmes en danger, mais aussi d'autres automobilistes.

### 4.1 Pneus

N'utiliser que les pneus autorisés et indiqués dans la documentation technique. D'autres tailles de pneus ne peuvent être utilisées qu'après accord du fabricant (homologation générale).

- Vérifier régulièrement les pneus quant à l'usure de profil homogène, à la profondeur régulière du profil et aux dommages extérieurs.
- Toujours utiliser des pneus de même type et de même conception (pneus d'été ou pneus d'hiver)
- Roder les nouveaux pneus prudemment sur un trajet d'env. 100 km, afin qu'ils puissent présenter la capacité d'adhérence entière.



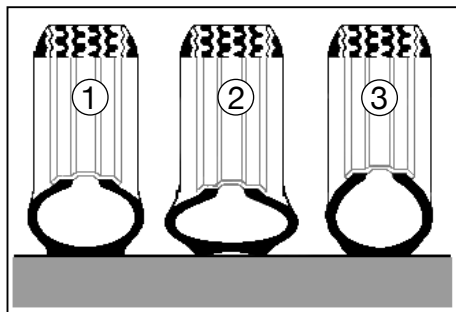
Lors de caravanes munies d'un essieu tandem, une usure des pneus accrue peut survenir en raison de la construction.

### 4.2 Pression de gonflage des pneus

Dans les documents d'autorisation partie I et II, une seule taille de pneus est indiquée. Ceci peut ne pas concorder avec la taille de pneus montée sur le véhicule. En cas d'imprécisions, veuillez contacter votre concessionnaire.

Les points suivants s'appliquent à la vérification de la pression de gonflage des pneus

- Contrôler et ajuster la pression de gonflage des pneus toutes les quatre semaines, au plus tard tous les trois mois et avant la première utilisation.
- Dans le cas où un trajet avec une pression trop faible est inévitable (du camping à la prochaine pompe à essence), la vitesse maximale ne doit pas dépasser 20km/h.
- Gonfler sensiblement les pneumatiques arrières du véhicule. Respectez également les recommandations du fabricant pour gonflages des pneumatiques du véhicule tracteur.
- La vérification doit être effectuée avec des pneus froids.
- Lors de la vérification et de l'ajustage avec des pneus chauds, la pression doit être supérieure de 0,3 bar par rapport à des pneus froids.



Différentes pressions de gonflage

**Les points suivants sont applicables à la pression des pneus**

- Pression de gonflage correcte ①
- Pression de gonflage trop basse ②
- Pression de gonflage trop haute ③



Une pression trop faible entraîne une surchauffe des pneus. Les pneus peuvent alors être gravement endommagés.



Pour la pression de gonflage correcte des pneus, veuillez vous reporter au tableau roues/pression de gonflage de pneus au chapitre „Caractéristiques techniques“ ou à l'autocollant dans coffre sur flèche.

### 4.3 Profondeur de la sculpture et âge des pneus

Remplacez vos pneus lorsque la profondeur des dessins de la bande de roulement devient inférieure à 1,6 mm.



Les pneus vieillissent aussi quand ils sont peu ou pas utilisés.

#### Recommandation du fabricant de pneus

- Changer les pneus au bout de six ans indépendamment de la profondeur des dessins de la bande de roulement.
- Eviter les chocs violents sur les bordures de trottoirs, dans les nids-de-poule, ou contre d'autres obstacles.

#### Age des pneus

Les pneus ne doivent pas avoir plus de 6 ans. D'une part, votre caravane perd sa condition préalable de vitesse 100 km une fois cette période écoulée, d'autre part le matériau devient friable suite à des arrêts prolongés et au vieillissement. Le numéro DOT à quatre positions sur le flanc des pneus (le cas échéant regarder sur le côté intérieur) indique la date de fabrication. Les deux premiers chiffres indiquent la semaine, les deux derniers chiffres la date de fabrication.



#### Exemple :

DOT 2224 veut dire la semaine 22 de l'année de fabrication 2024.

### 4.4 Jantes

N'utiliser que des jantes homologuées. Au cas où vous aimeriez utiliser d'autres jantes, vous devez respecter les points suivants.

#### Pour l'utilisation d'autres jantes, vous devez tenir compte des points suivants

- Taille
- Modèle
- Le déport technique et
- La force portante doit être suffisante pour le Poids Total Autorisé en charge.
- Le cône de la vis de fixation doit correspondre au modèle de la jante. (collier à boule ou conique)



Des modifications ne sont possibles qu'après l'accord du fabricant.

#### Le point suivant s'applique au boulonnage des roues

- Contrôler le boulonnage des roues tout d'abord après 50 kilomètres puis ensuite le vérifier à intervalles réguliers dans le cadre des entretiens périodiques.

### Couples de serrage

- Pour des jantes en aluminium : 120 Nm

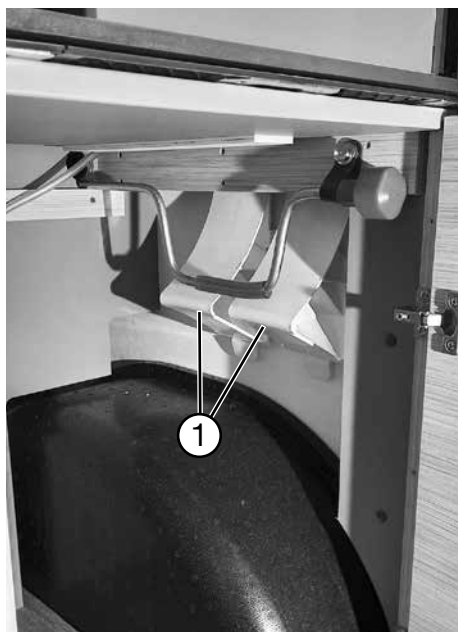
### Tailles autorisées pour jantes en acier pour rééquipement de roues de rechange :

(Indications uniquement valables pour les combinaisons de roues/pneus de série)

- Jante en aluminium 6Jx13
- Profondeur d'emboutissage 30, gabarit 5 x112
- Siège conique de boulon de roue M12x1,5x28 - 10,9 - SW17

Votre concessionnaire Next agréé vous conseillera volontiers avec compétence sur toutes vos questions précises.

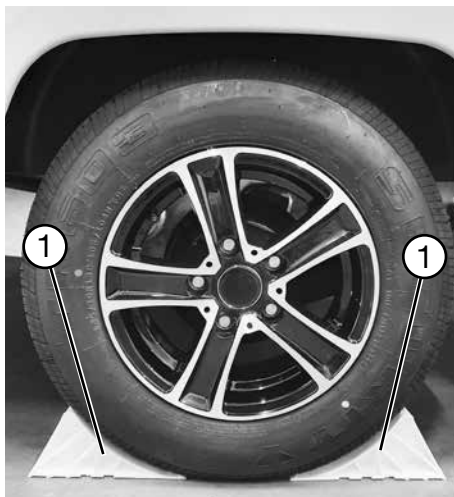
## 4.5 Changer de roue



Cale sous le réfrigérateur

### Préparer le changement de la roue

- N'effectuer le changement de roue si possible que si le véhicule tracteur est attelé.
- Garer le véhicule avec attelage sur un sol le plus plat et solide possible.
- En cas de crevaison sur une voie publique, utiliser le triangle de présignalisation et les feux de détresse pour sécuriser la chaussée.
- Véhicule tracteur : serrer le frein à main, placer les roues tout droit, passer une vitesse ou sélectionner la position de levier P pour la transmission automatique.
- Caravane : serrer le frein à main, laisser la roue d'appui en position de conduite, désactiver le dispositif de stabilisation (attention : ne pas l'ouvrir entièrement).
- Retirer la cale ① du compartiment sous le réfrigérateur.



Placer les cales sous la roue

- Placer les cales de freinage ① à l'avant et à l'arrière des roues encore intactes pour stabiliser la caravane.
- Avant de lever au cric, desserrer les boulons de roue d'un tour, mais ne pas les dévisser plus amplement.

### Avertissements au sujet du changement de roue



Placer le cric approprié sur les éléments du châssis concernés ! Par exemple sur les matériaux doublés au niveau de l'assemblage des éléments de châssis / sur le support derrière l'essieu.

Par exemple, au niveau de la conduite de l'essieu au bras de levier oscillant ou au niveau du longeron dans la zone de fixation de l'essieu. Si le cric est placé à d'autres endroits, il peut en résulter des dommages au véhicule ou même des accidents de chute du véhicule !

Le cric ne sert qu'au changement de roues. Il ne doit pas être utilisé pour travailler sous le véhicule !

Les vérins de mise à niveau ne peuvent pas servir de cric !



Le cric n'est pas un équipement de série et ne fait donc pas partie de la fourniture.



Après un changement de roue, les boulons de la roue doivent être vérifiés et le cas échéant resserrés après un parcours de 50 km.

### Changer la roue

- Placer le cric approprié sur les éléments du châssis concernés. Par exemple sur les matériaux doublés au niveau de l'assemblage des éléments de châssis / sur le support derrière l'essieu.
- Dans le cas de sols mous, disposer une cale stable sous le cric, par exemple une planche en bois.
- Soulever le véhicule jusqu'à ce que la roue soit de 2 à 3 cm au dessus du sol.
- Réajuster la manivelle du cric, si elle se met en travers lors du levage.
- Retirer les boulons de fixation de la roue et retirer la roue.
- Placer la roue de secours sur le moyeu de roue et ajuster.
- Visser les boulons de fixation de la roue et serrer légèrement.
- Abaisser le cric et le retirer.

- Serrer les vis de fixation de la roue uniformément à l'aide d'une clé dynamométrique. La valeur de consigne du couple de serrage des boulons de fixation est de 105 Nm pour des jantes en acier et de 120 Nm pour des jantes en aluminium.
- Desserrer le frein à main et réactiver le dispositif de stabilisation.



Vous devez disposer à tout moment d'une roue de secours prête à la mise en service. C'est la raison pour laquelle il faut remplacer immédiatement la roue défectueuse.

### 5.1 Aérations et sorties d' air



#### Pour l'aération forcée, il prévaut

L'aération et la sortie d'air correctes de la caravane sont une condition préalable pour un confort d'habitat agréable. Des aérations forcées sont intégrées dans votre caravane dans le sol ① et dans les lanterneaux ②, leur fonctionnement ne doit pas être entravé.



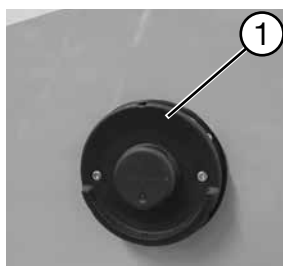
Nous recommandons d'ouvrir les lanterneaux si la caravane est utilisée à des fins d'habitation.

L'aération de sécurité ne doit en aucun cas être obturée, même partiellement.

Les orifices d'aération doivent être toujours être propres et exempts de poussière.



De la vapeur d'eau est générée par la cuisine, des vêtements mouillés, etc. Chaque personne dégage en une heure jusqu'à 35 g d'eau. C'est pourquoi, selon l'hygrométrie relative, on doit aérer et désaérer par les fenêtres et lanterneaux (**voir aussi „Utilisation en hiver“**).



#### Chauffage

Concernant le chauffage Truma Vario Heat, aussi bien l'aspiration d'air que l'évacuation d'air du chauffage s'effectuent par la cheminée murale.

La cheminée ① se trouve sur la paroi latérale.



En cas d'obturation des ouvertures de cheminée, il y a un risque d'asphyxie !

En hiver, s'assurer impérativement que toute la cheminée est dégagée !

### 5.2 Porte d'entrée



Les photos peuvent différer de la version présente en fonction du modèle/du plan.

La porte d'entrée est conçue pour l'utilisation sur les véhicules de loisirs.

On différencie deux types de construction :

- Porte d'entrée avec butée à droite
- Porte d'entrée avec butée à gauche



La porte d'entrée est votre issue de secours en cas d'urgence. C'est pourquoi la porte ne doit jamais être fermée de l'extérieur !

Pendant la conduite, fermer la porte d'entrée. Avant le début du trajet, toujours contrôler le verrouillage correct de la porte d'entrée.

Ne fermez jamais la porte d'entrée de manière inattentive ou intempestive ! Assurez-vous qu'aucune personne, en particulier des enfants, ne se trouve dans la zone pivotante de la porte d'entrée ! Il existe un danger important de blessures par écrasement !

Utiliser la porte-moustiquaire (**option**) uniquement lorsque la porte d'entrée est ouverte !





Au niveau de la serrure, les portes d'entrée présentent volontairement une certaine précontrainte d'un point de vue de la construction, afin que le joint du vantail de la porte soit appliqué correctement en haut et en bas sur l'encadrement de la porte. Dans des cas isolés, de faibles tensions peuvent survenir en ce qui concerne le mécanisme de fermeture de la serrure de la porte et lors de l'ouverture de l'extérieur en tirant la poignée.

En exerçant une légère pression sur le vantail de la porte au niveau de la serrure, la précontrainte voulue par le constructeur est desserrée et la poignée de la porte peut être ainsi aisément maniée.

Veuillez éviter de tirer violemment la poignée extérieure ou un coincement, ce qui a un effet négatif sur l'aptitude de grippage de la languette de fermeture et de l'aisance de la serrure.

### Ouvrir la porte d'entrée de l'extérieur



La commande du système de fermeture avec butée de porte à droite est décrite comme sur la photo.

Lors de la butée de la porte à gauche, la commande est effectuée dans le sens opposé.



- Insérer la clé dans le cylindre de serrure ①.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre vers la droite, jusqu'à ce que la serrure de la porte soit déverrouillée ②.
- Ramener la clé en position centrale et retirer la clé ③.
- Ouvrir la porte d'entrée en tirant sur la poignée de la porte ④.

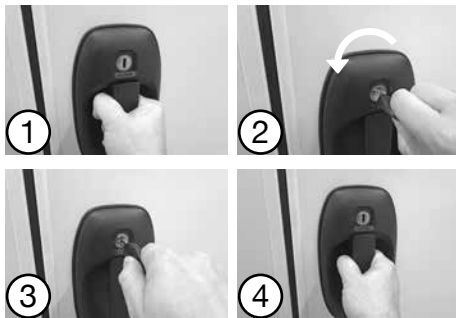
### Fermer la porte d'entrée de l'extérieur



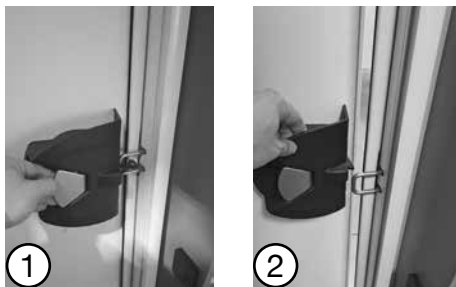
#### **Danger d'écrasement !**

Ne fermez jamais la porte d'entrée de manière inattentive ou intempestive ! Il existe un danger important de blessures par écrasement !

Évitez d'appuyer **simultanément** sur le bouton de verrouillage intérieur pendant que vous tirez la poignée de la porte de l'extérieur, se qui peut bloquer le mécanisme de déverrouillage et endommager la serrure !



- Fermer la porte d'entrée ①.
- Insérer la clé dans le cylindre de la serrure et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au déclic du verrou au décliquète de manière audible ②.
- Ramener la clé en position centrale et retirer la clé ③.
- En tirant sur la poignée de la porte, contrôler que la porte est fermée correctement ④.



### Ouvrir la porte d'entrée de l'intérieur

- Ouvrir la porte d'entrée en tirant la poignée de déverrouillage ①.
- Ouvrir la porte à l'aide la poignée intérieure vers l'extérieur ②.

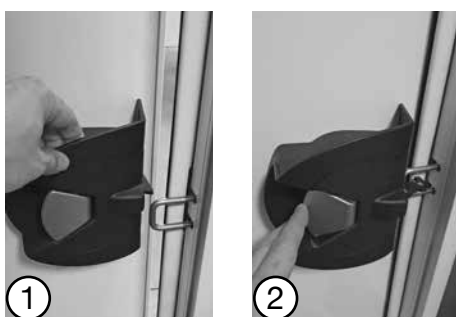
### Fermer la porte d'entrée de l'intérieur



#### **Danger d'écrasement !**

Ne fermez jamais la porte d'entrée de manière inattentive ou intempestive ! Il existe un danger important de blessures par écrasement !

Évitez d'appuyer simultanément sur le bouton de verrouillage intérieur pendant que vous tirez la poignée de la porte de l'extérieur, ce qui peut sinon bloquer le mécanisme de déverrouillage et endommager la serrure !



- Fermer la porte d'entrée en tirant sur la poignée de fermeture ①.
- Pour verrouiller les portes, appuyer sur le petit levier de verrouillage ②.

### Conseils de nettoyage/entretien de l'habillage intérieur de porte

Nettoyer la surface intérieure Softtouch uniquement avec de l'eau ou un chiffon humide sans produit nettoyant. En cas de taches plus importantes, vous pouvez rajouter un peu de nettoyant ménager ou de produit vaisselle doux. N'utilisez en aucun cas du produit dégraissant ou récurant. En cas de doute, tester le produit sur un endroit non visible de la surface intérieure.

### Porte-moustiquaire (accessoire spécial)



**Risques de dégâts par une manipulation erronée !**  
Afin d'éviter des dégâts, actionner la porte-moustiquaire **uniquement lorsque la porte d'entrée est ouverte ①** !

Si la porte-moustiquaire ③ n'est pas ouverte entièrement, **des dégâts sur la porte-moustiquaire et/ou la porte d'entrée peuvent survenir** lors de la fermeture de la porte d'entrée ② en fonction de la position de la porte-moustiquaire !



### Fermer la porte-moustiquaire

Pour actionner la porte-moustiquaire, saisir toujours la réglette au milieu et tirer sur toute la largeur de l'ouverture de la porte.

La porte-moustiquaire maintient d'elle-même cette position et n'a pas besoin d'être arrêtée séparément.

Lors du guidage de la réglette, éviter les positions obliques ou les blocages.



### Ouvrir la porte-moustiquaire

Pour actionner la porte-moustiquaire, saisir toujours la réglette au milieu et repousser entièrement sur toute la largeur de l'ouverture de la porte, jusqu'à ce qu'aucun mouvement de la porte-moustiquaire ne soit possible.

La porte-moustiquaire maintient d'elle-même cette position et n'a pas besoin d'être arrêtée séparément.

Lors du guidage de la réglette, éviter les positions obliques ou les blocages.



Afin d'éviter des dégâts par fatigue du matériau, ne pas laisser la porte-moustiquaire fermée pendant une longue période. Ne s'en servir qu'en cas de besoin.

### Conseils de nettoyage / d'entretien de la porte-moustiquaire



Dépoussiérer de temps en temps les stores plissés de la porte moustiquaire à l'aide d'un aspirateur (à main) réglé sur une faible puissance d'aspiration.

Traiter régulièrement les cordons de guidage de la porte moustiquaire avec un spray au silicone pour assurer une meilleure mobilité et réduire l'usure.

Le rail de guidage de la moustiquaire doit être nettoyé régulièrement. Des corps étrangers (cailloux, sable etc.) entraînent une usure prématurée pouvant aller jusqu'à la rupture de la corde de guidage.

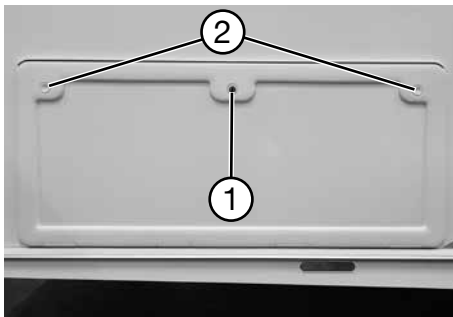
Ne jamais utiliser de produits liquides (même de l'eau) ou des produits de nettoyage agressifs !

### Instructions de nettoyage général et de soins



Entretenir régulièrement les joints en caoutchouc de la porte d'entrée avec du talc !

### 5.3 Portillon de service (accessoires personnalisés)



#### Ouvrir

- Déverrouiller la serrure ① avec la clé.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage ② et appuyer légèrement sur le portillon.
- Ouvrir le portillon vers le bas.

#### Fermer

- Fermer le portillon vers le haut.
- Appuyer sur le portillon en haut à gauche et à droite, afin que toutes les fermetures existantes s'encliquent bien.
- Verrouiller la serrure ① avec la clé.

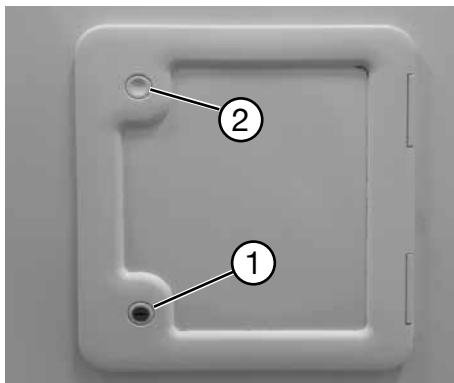


Une étanchéité durable du portillon n'est alors garantie que si toutes les fermetures cliquètent lors de la fermeture. Si le portillon n'est pas fermé de manière correcte, en particulier lors d'arrêt prolongés sans utilisation de la caravane, ceci peut provoquer une déformation durable du portillon.



Entretenir régulièrement les joints de la soute garage avec du spray au silicone, afin de garantir de manière durable la bonne maniabilité et la sécurité fonctionnelle de la trappe de service.

### 5.4 Portillon de toilette



L'affichage peut varier selon le modèle et la conception.

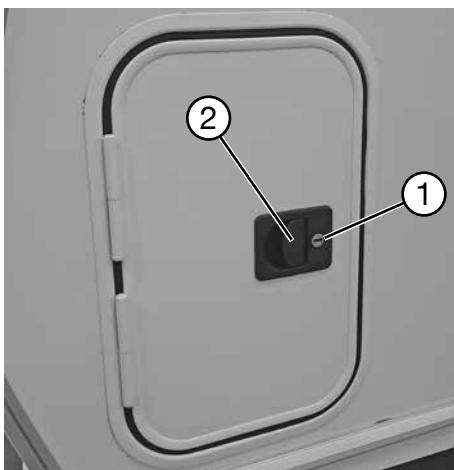
#### Ouvrir

- Déverrouiller la serrure ① avec la clé.
- Appuyer sur le bouton ② et faire pivoter latéralement le portillon.

#### Fermer

- Fermer le portillon des toilettes jusqu'à encliquetage latéral.
- Verrouiller la serrure ① à l'aide de la clé.

### 5.5 Compartiment à bouteille de gaz



#### Ouvrir

- Déverrouiller la serrure ① avec la clé.
- Appuyer sur le bouton ② et ouvrir le volet latéralement.

#### Fermer

- Fermer le portillon du compartiment à bouteille de gaz latéralement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Verrouiller le verrou ① avec la clé.



Entretenir régulièrement les joints du portillon de service.

### 5.6 Porte-vélo

Pour le montage sur le timon  
(accessoires personnalisés)

Le comportement de conduite de l'attelage du véhicule se modifie en fonction du chargement du porte-vélos. La vitesse de conduite doit être adaptée à ces exigences.

- Veillez à ce que la charge d'appui maxi autorisée ne soit pas dépassée si le porte-vélos est chargé. Voir pour ceci **Chapitre 2.3**.
- Même en cas d'un chargement optimal du système porteur, la vitesse critique baisse de manière importante.
- Le conducteur du véhicule est responsable de l'état et de la fixation fiable du système porteur ainsi que de la fixation fiable des vélos.
- Même à l'état non chargé, le système porteur doit être immobilisé moyennant les fixations et les courroies existantes.
- Après un court trajet (env. 50 km), contrôler une première fois et ultérieurement le montage et le chargement à intervalles réguliers.
- Veillez à ce que les dispositifs d'éclairage existants ne soient pas entièrement ou partiellement occultés par le chargement.



Veillez respecter impérativement les conseils de sécurité des instructions de service jointes du fabricant de l'article.

Lors de virages étroits et de manœuvres, tenez compte du fait que l'angle de braquage maxi VÉHICULE -> Caravane peut être fortement restreint par le porte-vélos et son chargement.



Pour éviter les collisions, nous recommandons de vous faire aider par une sentinelle lorsque vous effectuez des manœuvres en marche arrière ou dans les virages serrés.

### 6.1 Portes, portillons, tiroirs et caches



#### Tiroirs et portes de meubles avec Pushlock (bouton-poussoir d'arrêt)

##### Ouvrir

- Appuyer sur Pushlock (bouton-poussoir d'arrêt) jusqu'à ce que le bouton sorte.
- Tirer sur le bouton ou sur la poignée jusqu'à ce que le tiroir sorte ou le clapet ou bien la porte s'ouvre.

##### Fermer

- Pousser le tiroir ou le portillon au niveau du bouton ou fermer.
- Appuyer sur Pushlock (bouton-poussoir d'arrêt) jusqu'à ce que le bouton cliquette et que le tiroir ou la porte soit immobilisé.



Avant le départ, fermer correctement tous les portillons et les portes. Une chute intempestive d'objets est ainsi évitée.



#### Tiroir de cuisine avec rappel automatique



Veuillez respecter impérativement la capacité de charge maximale de 10 kg par tiroir.

Aucune garantie ne peut être prise pour des dégâts résultant d'une sollicitation excessive.



#### Porte du cabinet de toilette



Ne pas accrocher de peignoirs ou de serviettes mouillés au crochet de la porte des toilettes/douches. L'humidité peut pénétrer par les trous ultrafins des films auto-adhésifs décoratifs dans la structure du bois et causer un décollement partiel du film auto-adhésif.



### 6.2 Transformation de la dînette en couchette



Vous avez la possibilité de transformer les dînettes en couchette si nécessaire.

**Conseils d'utilisation générale à respecter lors de la transformation :**

- Retirer les matelas et coussins.
- Accrocher la table basse dans le rail prévu à cet effet, la centrer et déployer le support. Pour rabattre le support de lit, il faut le tourner sur le côté.
- Disposer les coussins d'assise et de dossier comme montré sur les photos.



Lors de la transformation en lit, ne pas poser directement les coussins sur la surface de la table. Risque de rayures et de formation de traces d'humidité par l'eau de condensation. Nous recommandons une surface absorbante (par ex. serviette éponge ou serviette en coton).

Veiller à la fixation correcte du plateau de la table, des banquettes et des rallonges ainsi que des coussins pour que rien ne se renverse.

### 6.3 Fenêtres

#### Fenêtre murale C8



Lors de différences de températures importantes, une légère buée générée par l'eau de condensation peut se former entre le double vitrage en verre acrylique. Toutefois, la vitre est construite de manière à ce que le condensat s'évapore de lui-même en cas de températures extérieures montantes ou lors de l'adaptation des différentes zones climatiques. Lors de ce phénomène physique explicable, un défaut de la vitre est exclu.



**Risque de dommages dus à l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre !**

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez baisser le store occultant qu'aux deux tiers seulement.

#### Précautions d'emploi

**Respectez les consignes suivantes :**

- En cas de défauts ou de dysfonctionnements, rendez-vous immédiatement dans un atelier de réparation spécialisé.
- Avant de prendre la route, vérifiez que la fenêtre murale est correctement verrouillée.
- Avant de prendre la route, vérifiez que la fenêtre murale n'est pas endommagée (par exemple, fissures dues à la tension dans le verre acrylique).
- Ne pas ouvrir la fenêtre murale en cas de vent fort ou de pluie.
- Fermer la fenêtre latérale en cas de pluie ou de chute de neige.
- Ne pas quitter le véhicule lorsque la fenêtre latérale est ouverte.



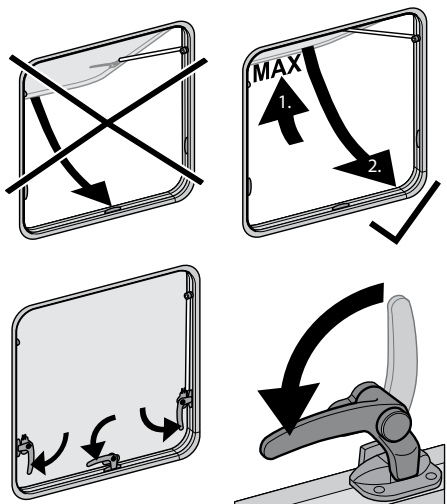
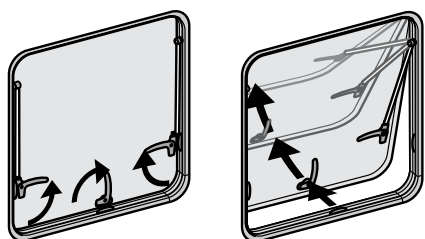
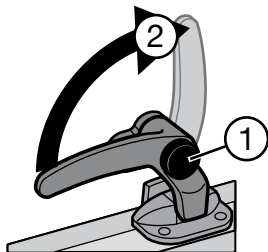
Fermer impérativement la fenêtre latérale pendant les trajets et en stationnement sur la voie publique.



### Utiliser la fenêtre murale

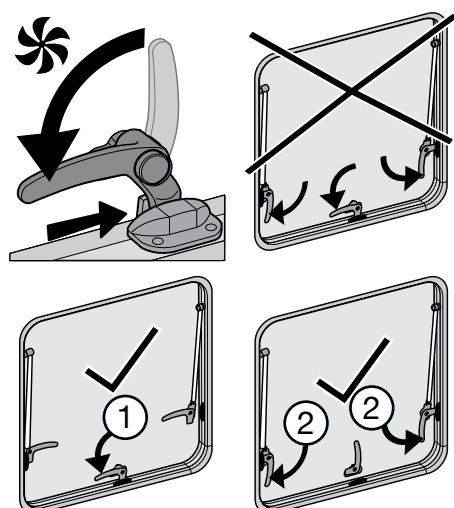
#### Ouvrir la fenêtre murale

- Appuyez sur le bouton de verrouillage ① et tournez tous les verrous rotatifs ② de 90°.
- Faites pivoter la vitre vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position souhaitée.



#### Fermer la fenêtre murale

- Ouvrez la fenêtre murale jusqu'à ce que le dispositif de blocage se débloque.
- Fermez la fenêtre murale.
- Tournez tous les verrous rotatifs de 90°.



#### Régler la ventilation permanente



Ne verrouillez pas tous les verrous rotatifs en position d'aération, car cela pourrait entraîner des fissures dues à la déformation du verre acrylique.

- Verrouillez uniquement les verrous rotatifs inférieurs ① en position d'aération. Les verrous rotatifs latéraux ② restent ouverts.
- Verrouillez uniquement les verrous rotatifs latéraux ② en position d'aération. Les verrous rotatifs inférieurs ① restent ouverts.

### Entretenir et nettoyer la fenêtre murale



#### ATTENTION ! Risque de dégradation

N'utilisez pas de produits abrasifs ou durs pour le nettoyage, car cela pourrait endommager le verre acrylique. N'utilisez surtout pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.

Utilisez exclusivement les produits de nettoyage recommandés par le fabricant : produit de polissage pour verre acrylique, chiffon de polissage spécial, nettoyant pour verre acrylique ou kit de nettoyage (voir [dometic.com](http://dometic.com)).

- Entretenez les joints en caoutchouc avec du talc.

## 6.4 Lanterneaux



Vous trouverez des informations utiles concernant la manipulation et l'entretien au chapitre Lanterneaux et aération dans le manuel d'utilisation séparé du fabricant d'appareils/d'articles Dometic.



#### Risque de dommages dus à l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre !

En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez baisser le store occultant qu'aux deux tiers seulement.

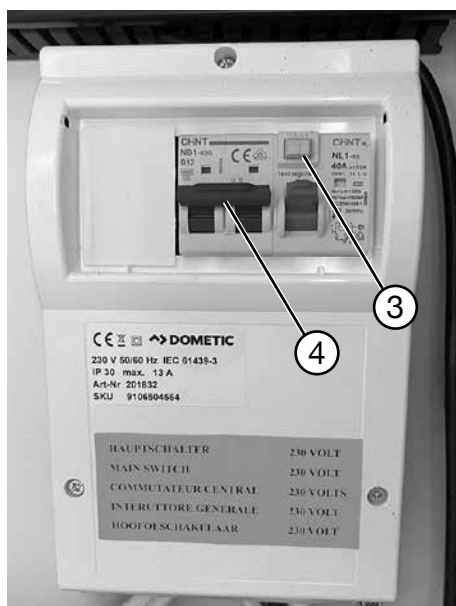
### 7.1 Consignes de sécurité

Les installations électriques dans la Next sont conformes aux prescriptions et normes en vigueur.

#### Veiller à :

- Ne pas retirer les consignes de sécurité et les mises en garde des éléments électriques.
- Ne pas utiliser les espaces dédiés aux installations électriques comme les boîtes à fusibles, alimentations électriques comme espace de rangement.
- Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par des ateliers spécialisés agréés.

### 7.2 Alimentation électrique



La caravane est alimentée électriquement grâce aux branchement suivants

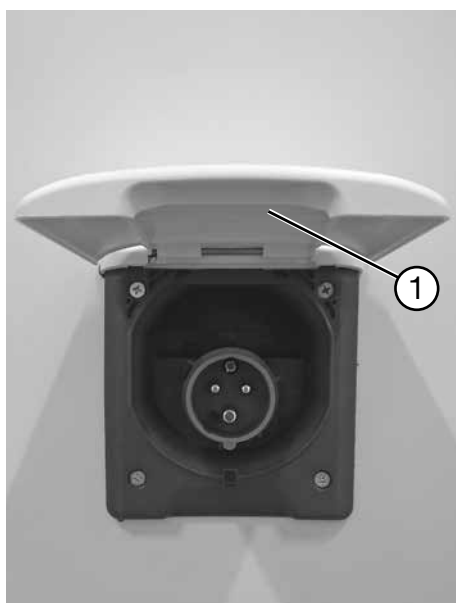
- Alimentation secteur 230V 50 Hz.
- Via le véhicule tracteur par le biais de la connexion au connecteur à 13 pôles (ampleur fonctionnelle restreinte)

L'installation 230V est protégée par un disjoncteur bipolaire 13A ④, qui se trouve dans la penderie.



Les raccords de la visserie du tableau électrique ainsi que la fixation du câble d'alimentation doivent faire l'objet d'une inspection annuelle par un professionnel et resserrés si nécessaire.

L'interrupteur différentiel FI doit être régulièrement contrôlé en actionnant la touche de contrôle ③.

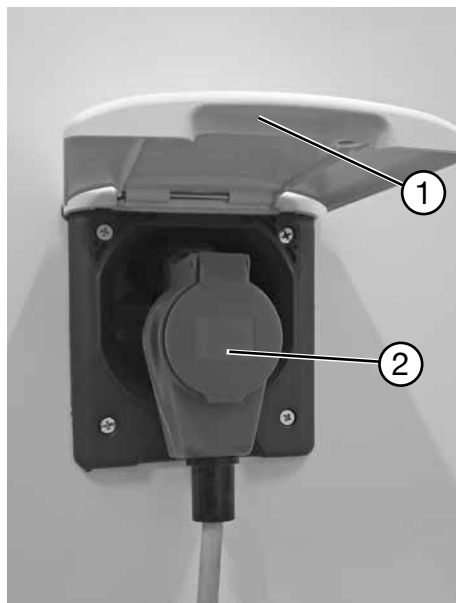


### Alimentation par le secteur

L'alimentation de la caravane est effectuée via le connecteur d'alimentation 230V homologué CEE au niveau de la paroi latérale du véhicule.

#### Raccordement

- Désenclencher le disjoncteur ④ en enfonçant l'interrupteur à bascule.
- Saisir en bas le cache de la prise externe ① et le rabattre vers le haut.
- Dérouler entièrement le câble de raccordement et insérer le connecteur CEE ②.
- Réenclencher le disjoncteur ④.



Photos non contractuelles !

### Couper la connexion

- Désenclencher le disjoncteur ④ en enfonçant l'interrupteur à bascule.
- Retirer le connecteur d'alimentation homologué CEE ②
- Rabattre le clapet ① vers le bas.

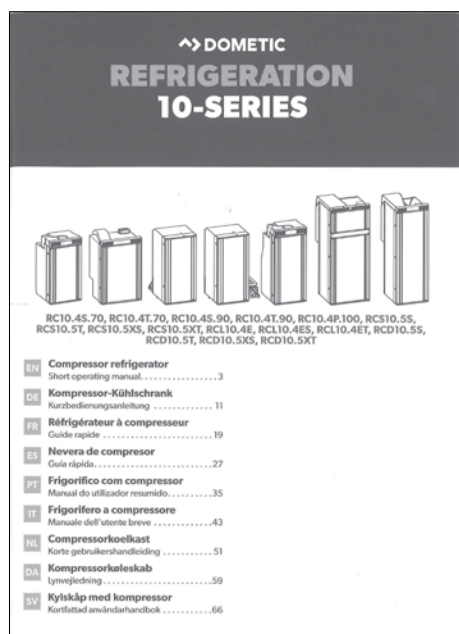
### Les points suivants s'appliquent à l'alimentation par le secteur


- Pour le branchement sur un réseau 230V, n'utiliser qu'un câble de raccordement 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> d'une longueur maxi de 25 m avec connecteur CEE et raccord.



Pendant l'alimentation électrique avec un câble sur enrouleur, celui-ci **doit** être complètement déroulé, étant donné qu'une induction peut être générée par réchauffement - jusqu'à incendie du câble.

- Le secteur 230V dans la caravane est conçu pour une puissance absorbée totale de 2900 watts. Lors du raccordement de consommateurs supplémentaires tels que le chauffe-eau etc, et en prenant en compte les appareils se trouvant en cours d'exploitation tels que le réfrigérateur, le therme, etc, il convient de veiller à ce que cette valeur de puissance ne soit pas dépassée.



Veuillez respecter le mode d'utilisation séparé du fabricant d'appareils/d'articles  Dometic .



La photo monte l'appareil sans habillage.

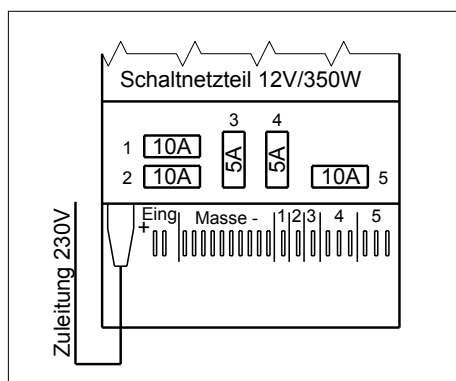
### Assignation des fusibles des alimentations électriques

L'assignation des fusibles se présente comme suit (de gauche à droite)

1. Circuit électrique 1 / 10A
2. Circuit électrique 2 / 10A
3. Circuit électrique 3 / 5A
4. Circuit électrique 4 / 5A
5. Circuit électrique 5 / 10A



Veuillez respecter également le plan de connexion séparé pour l'alimentation électrique 12 V.



Photos non contractuelles !



En fonction du modèle, l'assignation des fusibles peut être différent de l'équipement existant en réalité.



Les fusibles du bloc d'alimentation et de commutation ne doivent en aucun cas être remplacés par des fusibles avec un socle erroné ou un ampérage supérieur.



La photo montre l'appareil sans habillage.

Photos non contractuelles !

Les fusibles dans le tableau électrique servent à la protection de l'alimentation de la boîte de distribution.



Les fusibles du bloc d'alimentation et de commutation ainsi que du boîtier de commutation ne doivent en aucun cas être remplacés par des fusibles avec un socle erroné ou un ampérage supérieur.

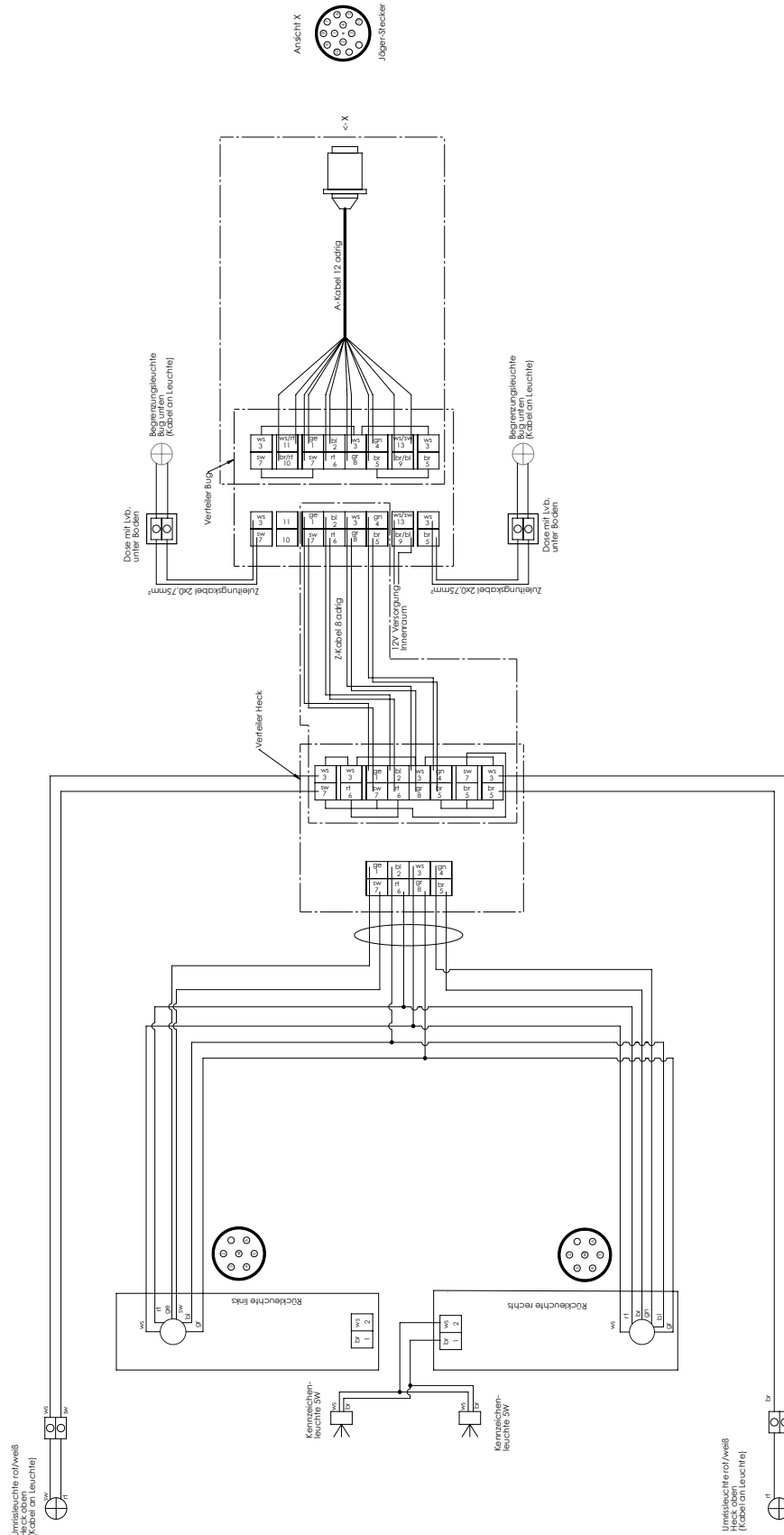


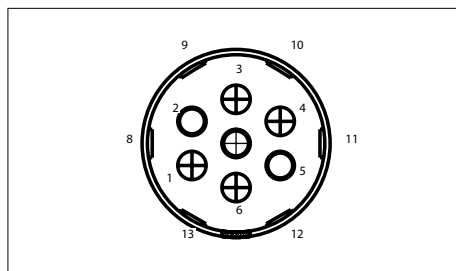
En fonction du modèle, l'assignation des fusibles peut être différent de l'équipement existant en réalité.

## 7.3 Schéma électrique éclairage du véhicule 12V 13 pôles



Les couleurs des fils individuels peuvent varier.





**Prise Feder 13 pôles**

### Affectation des contacts des prises

No	Couleur	Circuit électrique	No de contact DIN	DIN Section mm <sup>2</sup>
1	Jaune	Clignotant gauche	L	1,5
2	Bleu	Feu antibrouillard arrière	54g	1,5
3	Blanc	Masse pour les circuits 1-8	31	2,5
4	Vert	Clignotant droit	R	1,5
5	Marron	Feu arrière droit	58R	1,5
6	Rouge	Feu stop	54	1,5
7	Noir	Feu arrière gauche	58L	1,5
8	Gris	Feu de recul	–	1,5
9	Marron/bleu	Al. électrique pôle positif permanent	–	2,5
10	Marron/rouge	Ligne de charge	–	2,5
11	Blanc/rouge	Masse pour 10	–	2,5
12	–	Non attribué	–	–
13	Blanc/noir	Masse pour 9	–	2,5



Pour l'alimentation électrique 12V / 230V, veuillez respecter les plans de connexion séparés.

### 8.1 Alimentation en eau

#### Informations générales

- Afin d'obtenir une qualité d'eau potable irréprochable, l'eau devrait dans la mesure du possible être tirée directement à un réseau d'eau potable public.
- Les tuyaux d'arrosage, arrosoirs et autres pour l'eau potable ne peuvent sous aucun prétexte être utilisés pour remplir vos réservoirs d'eau.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre caravane pendant une longue période, nous vous recommandons de vidanger entièrement le système d'alimentation en eau.
- Le système d'alimentation en eau doit être nettoyé avant la mise en service ainsi qu'après une longue période d'immobilisation de votre caravane. Dans le cas où vous constatez des impuretés dans le système, nous vous recommandons de désinfecter l'équipement avec des produits appropriés et autorisés.

#### Fonctionnement de l'alimentation en eau

Cuisine et toilettes sont alimentées en eau propre avec une pompe à immersion.

La pompe à immersion fonctionne électriquement.

- Avec la batterie de voiture de 12V en branchant le connecteur de la caravane sur le véhicule tracteur.
- Avec l'alimentation en courant en branchant la caravane sur le secteur 230V.

#### Les points suivants s'appliquent à la pompe à immersion

- La pompe n'est prévue que pour de l'eau.
- La pompe supporte, sur de courtes périodes de temps, des températures jusqu'à 60 °C.
- Le fonctionnement à sec est à proscrire.
- La pompe doit être protégée contre le gel.
- Des chocs et des coups violents ainsi que de l'eau très polluée peuvent détruire la pompe.

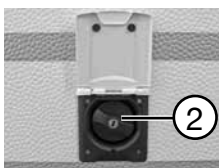
#### Réservoir d'eau propre 25l

Le réservoir ① a une capacité d'environ 25 litres. Néanmoins, la quantité de remplissage d'eau réelle peut diverger sensiblement en fonction de la construction.

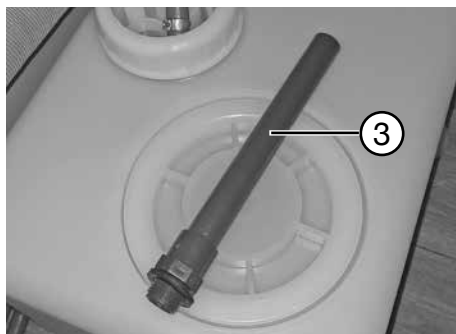
Le remplissage de l'eau fraîche se fait via le tuyau de remplissage ② au niveau de la paroi latérale.

Le support de remplissage d'eau fraîche est identifiable par le couvercle bleu et le dessin symbole d'un robinet. Le bouchon de fermeture s'ouvre et se ferme à l'aide de la clé pour les serrures des portillons extérieurs et de la porte de cellule.

En cas d'un surremplissage du réservoir, l'excès d'eau est dévié à l'aide d'un trop-plein sous le plancher du véhicule.







Le fait d'ouvrir le tuyau de trop-plein ③ permet de faire écouler l'eau du circuit.



Pour l'optimisation de la charge utile, nous recommandons de remplir le réservoir d'eau propre pendant le trajet avec maxi 10 litres.

### 8.2 Alimentation en eau chaude avec le TrumaTherme (accessoires personnalisés)



#### Pour obtenir de l'eau de bonne qualité

- N'utiliser que de l'eau potable.



Avant la première utilisation, lire impérativement le manuel d'utilisation du Truma Therme !

#### Remplir le Truma Therme

- Ouvrir le robinet d'eau chaude au niveau du mélangeur de présélection ou placer le mitigeur à levier sur "Chaud".
- Laisser la robinetterie ouverte jusqu'à ce que le Truma Therme se remplisse en refoulant de l'air et que de l'eau chaude coule.

#### Soutirer de l'eau

- Selon le réglage de la robinetterie ou du prémitigeur, l'eau est mitigée à la température réglée.

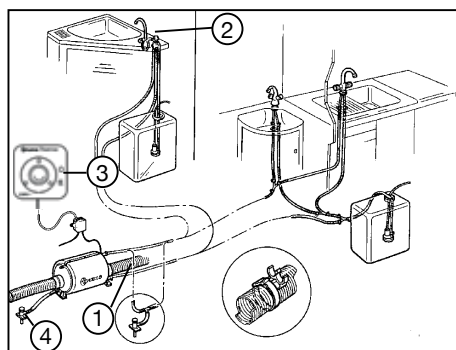


Schéma de l'alimentation en eau chaude

#### Vider le Truma Therme

- Sur le tableau de service ③, couper le courant de la pompe à eau
- Mettre la pompe à eau hors tension via l'interrupteur principal.
- Ouvrir tous les robinets d'eau ② en position centrale.
- Ouvrir les valves d'écoulement ④ (fermeture basculante). 2 à proximité directe du therme, en plus 2 sur le côté opposé.
- Contrôler si l'eau s'écoule bien.
- Refermer les vannes de vidange ④ avant le remplissage.

#### Fonctionnement électrique

- Enclencher le chauffe-eau sur l'interrupteur I. La température de l'eau est réglée à l'aide d'un thermostat sur env. 55 °C.
- La puissance absorbée est d'env. 300 W.

#### Les points suivants s'appliquent au Truma Therme

- Désenclencher l'appareil si la caravane n'est pas utilisée.
- Vider l'appareil s'il y a des risques de gel. L'eau gelée peut le faire exploser !
- Dans le cas d'un branchement à un dispositif central d'alimentation en eau ou si l'on a une pompe puissante, un réducteur de pression doit être utilisé. On ne doit pas avoir de pressions supérieures à 1,2 bars dans le Truma Therme. Une vanne de sécurité / d'évacuation supplémentaire doit être installée dans la conduite d'eau froide ①.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de l'eau provenant du Truma Therme comme eau potable.



Ne jamais faire fonctionner le Therme quand il ne contient pas d'eau.

Le schéma de montage électrique indique uniquement le mode de fonctionnement. En raison des différentes variantes, des modifications individuelles sont possibles.

### 8.3 Robinets d'eau

Les robinets se trouvant dans la cuisine et la salle de bains sont équipés d'un micro-interrupteur intégré. Celui-ci active la pompe à immersion dans le réservoir d'eau propre en levant le levier mélangeur.

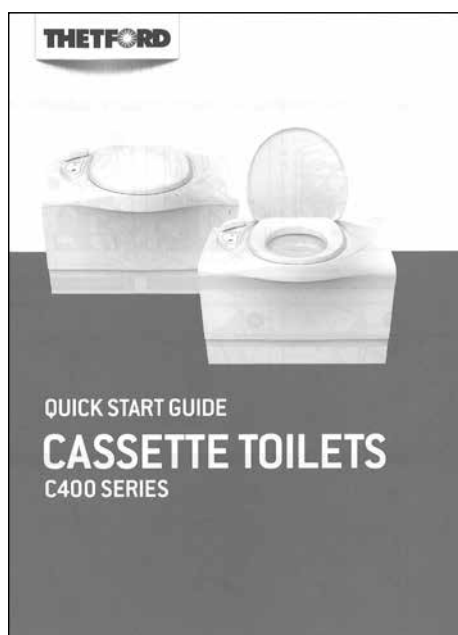


#### Risque de dégâts dus au gel

Lorsque la caravane n'est pas utilisée pendant la période de gel, l'ensemble de l'installation d'eau doit être complètement vidangé.

- Couper l'alimentation électrique.
- Ouvrir le levier mélangeur du robinet d'eau.
- Ouvrir toutes les valves d'écoulement (valves basculantes ou pivotantes) des conduites d'eau.
- Vérifier au passage que l'eau s'écoule correctement.
- Laisser le levier mélangeur du robinet d'eau en position centrale ouvert.
- La remise en service et le remplissage de l'installation d'eau ne doivent être effectués pendant la période de gel qu'après le réchauffement de l'intérieur.

### 8.4 Toilette à cassette



Veuillez respecter impérativement les instructions d'utilisation fournies par le fabricant de l'appareil.

Afin de garantir le bon fonctionnement de la chasse d'eau pendant le stationnement, il faut s'assurer que l'alimentation électrique est suffisante.

Dans de rares cas, il peut arriver que l'alimentation électrique soit insuffisante sur certains modèles de voitures en raison du système de gestion de l'énergie/de la batterie du véhicule tracteur. Pour plus d'informations, veuillez contacter le service après-vente du constructeur automobile.

L'image peut différer du modèle réel.

### 9.1 Règles générales de sécurité pour l'utilisation d'installations de gaz combustible liquéfié

#### Note concernant l'installation de gaz pour une utilisation professionnelle :

- L'installation de gaz présente dans votre caravane est installée et contrôlée selon les normes DIN EN 1949 et DVGW Fiche 607 pour les installations de gaz liquide dans les véhicules de loisirs habitables. Elle n'est pas destinée à une utilisation professionnelle.
- Si le véhicule est utilisé et exploité exclusivement ou principalement à des fins professionnelles, des prescriptions supplémentaires s'appliquent. Par exemple, des autocollants de sécurité supplémentaires et un autre régulateur de pression de gaz sont obligatoires.
- Le véhicule doit alors être installé selon la règle DGUV 110-010 et contrôlé selon la règle DGUV 310-003. Veuillez vous informer sur la situation actuelle en vigueur pour l'utilisation professionnelle et l'homologation auprès d'un organisme de surveillance agréé.



La pression de gaz de fonctionnement est de 30 mbars.

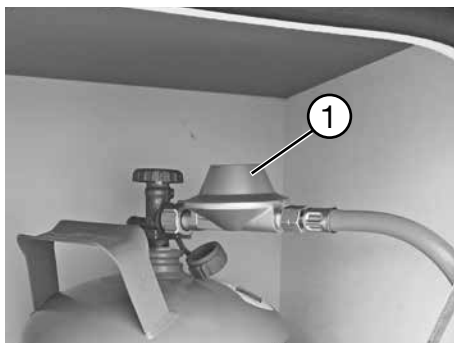
#### Contrôle de l'installation à gaz

- Avant la première mise en service d'installations de gaz liquéfiés, la faire contrôler par un expert.
- Le contrôle de l'installation de gaz doit être renouvelé tous les 2 ans par un expert dans le domaine du gaz liquéfié. Elle doit être officialisée sur le certificat de contrôle selon la DVGW (association allemande scientifique pour les transports), formulaire G 607 et la norme EN 1949.
- Les régulateurs, les tuyaux et les conduites de gaz de rejet doivent aussi être contrôlés.
- Le détendeur et les tuyaux doivent être remplacés tous les 10 ans.
- L'utilisateur a la responsabilité de faire réaliser ces contrôles. Ceci vaut également pour les véhicules qui ne sont pas homologués pour la circulation.



#### Montage de composants et modifications

- Implantation : tiroir de cuisine.
- Le montage de composants et des modifications sur l'installation de gaz ne peuvent être exécutés que par un spécialiste.
- Seuls des appareils avec une puissance de raccordement homogène de 30 mbars peuvent être exploités.
- Toute modification de l'installation à gaz requiert un nouveau contrôle de gaz par un expert habilité et sa confirmation par écrit.



Photos non contractuelles !

### Régulateurs et vannes

- Utiliser exclusivement des régulateurs spéciaux ① pour véhicules avec soupape de sécurité. D'autres régulateurs, conformément à la DVWG formulaire G 607, ne sont pas autorisés et ne satisfont pas aux contraintes élevées.



Les raccords vissés sur le régulateur de pression ont des pas à gauche.

- Les régulateurs de pression doivent avoir une pression de sortie fixe de 30 mbars. Les exigences de la norme EN 12864, annexe D font foi. Le taux de débit du régulateur doit être de 1,2 kg/h.
- Brancher manuellement avec précaution le régulateur sur la bouteille. Pour cela, ne pas utiliser de clés, de pinces ou d'autres outils de ce type.



En cas de températures inférieures à 5°C, utiliser un dispositif de dégivrage (Eis-Ex) pour les régulateurs.

Lors de la fabrication de gaz liquide, des matières restantes huileuses sous forme d'aérosols peuvent subsister, qui peuvent entraver ou même endommager le fonctionnement correct du(des) régulateur(s) de gaz ou de toute l'installation.

Spécialement pour l'accessoire spécial Truma-Duocontrol CS disponible en option, nous recommandons l'utilisation d'un filtre à gaz monté en amont des régulateurs de gaz.

### Avant la mise en service

- Les voies d'aérations doivent être maintenues dégagées.
- Dénéiger la cheminée, si nécessaire.
- Les voies d'aération de sécurité ne doivent pas être fermées.
- Nous recommandons de tenir toujours à disposition dans la porte d'entrée un extincteur à poudre d'une capacité d'au moins 1 kg ainsi qu'une couverture antifeu à côté de la gazinière. Familiarisez-vous avec les prescriptions de sécurité contre le feu en vigueur sur le terrain de stationnement (**voir également 2.1 Généralités**).



Lisez attentivement les manuels d'utilisation des fabricants d'appareils.

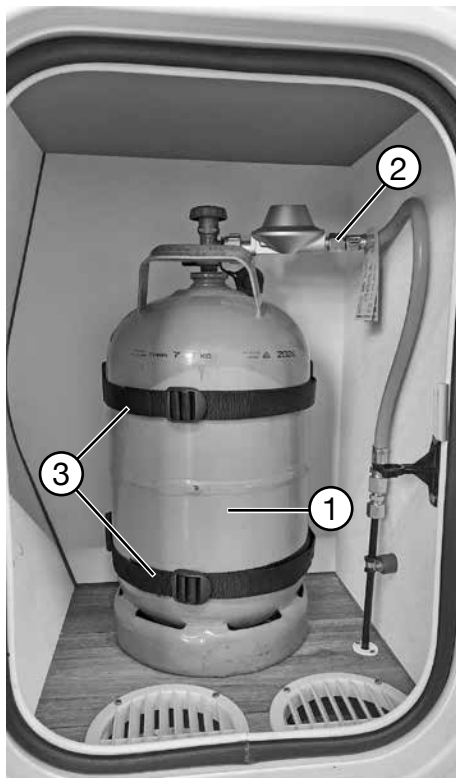


Ne jamais utiliser des réchauds ou appareils de chauffage, hormis les appareils de chauffage électriques (respecter la puissance absorbée), toutefois pas de radiateur chauffant, étant donné que ces derniers représentent un danger d'incendie et d'asphyxie.

### 9.2 Distribution de gaz

La caravane est équipée d'une installation de gaz au propane. Cette installation alimente les appareils suivants

- La gazinière
- Le chauffage



#### Logement des bouteilles de gaz

Le compartiment à bouteille de gaz peut contenir une bouteille de propane de 5 kg ①. La bouteille de gaz est raccordée à la conduite d'alimentation par un régulateur de sécurité avec un tuyau ②. La bouteille est fixée au support de bouteille de gaz à l'aide de deux sangles ③.



Afin d'être transportées, les bouteilles de gaz doivent être dans le logement des bouteilles de gaz.

#### Les points suivants s'appliquent au logement des bouteilles de gaz

- Vérifier la fixation de la bouteille de gaz avant chaque départ. Placer la bouteille de gaz à la verticale et fermer les valves.
- Resserrer les courroies détendues.
- Après chaque changement de bouteilles, l'étanchéité du raccordement du régulateur doit être contrôlée avec des agents de contrôle de fuite.
- Le logement des bouteilles de gaz n'est pas approprié pour le transport des accessoires.
- Les robinets d'arrêt et principaux au niveau des bouteilles de gaz doivent être à tout moment accessibles.
- La purge du logement des bouteilles de gaz ne doit pas être fermée.
- Fermer le logement des bouteilles de gaz avant l'accès par des personnes non autorisées.



La bouteille de gaz doit être fermée pendant les trajets.

#### Remplacement des bouteilles de gaz



Lors du remplacement des bouteilles de gaz, ne pas fumer et ne pas allumer des flammes ouvertes. Après remplacement des bouteilles de gaz, contrôler si du gaz s'échappe au niveau des points de raccordement. Pour ce faire, vaporiser le point de raccordement avec du spray de détection de fuites.

- Ouvrir le clapet du logement de bouteilles de gaz.
- Fermer le robinet d'arrêt principal au niveau de la bouteille de gaz.
- Dévisser manuellement le régulateur de sécurité ainsi que le tuyau de gaz de la bouteille de gaz (filet à gauche).
- Desserrer la courroie de fixation et retirer la bouteille de gaz.
- Replacer la bouteille de gaz remplie dans le logement de bouteilles de gaz.
- Arrimer méticuleusement la courroie de fixation.
- Revisser manuellement le régulateur de sécurité avec le tuyau de gaz sur la bouteille de gaz (filet à gauche).
- Fermer le portillon du logement de bouteilles.



Robinet d'arrêt cuisine



Robinet d'arrêt chauffage

Le nombre et la disposition des robinets d'arrêt est fonction du modèle et de l'équipement et peut diverger dans le cas de votre véhicule.

### Robinets d'arrêt et vannes

Avec ces robinets, la distribution de gaz aux appareils correspondants peut être coupée.

#### Emplacement des robinets d'arrêts de gaz

- sous la banquette, à gauche dans le sens de la marche (chauffage)
- dans le tiroir supérieur de la cuisine (réchaud)

#### Les points suivants s'appliquent aux robinets d'arrêt et aux vannes

- Pendant le trajet, fermer tous les robinets des appareils de gaz.
- Sur les deux photos ci-contre, les robinets d'arrêt sont représentés à l'état fermé. Il faut rabattre les valves pour les ouvrir.
- Lors du remplissage du réservoir de carburant du véhicule tracteur ou sur les ferries et dans le garage, aucun point inflammable ne doit être exploité.



En cas de fuite présumée dans l'installation de gaz, fermer immédiatement les robinets d'arrêt dans la caravane et la valve de la bouteille de gaz dans le compartiment à bouteille.

Si vous pensez qu'il peut y avoir des défauts d'étanchéité, demandez à votre concessionnaire, ou à un atelier spécialisé en matière d'installations de gaz, d'effectuer un contrôle.

Un contrôle d'étanchéité ne doit jamais être effectué avec une flamme ouverte.

### 9.3 Truma Vario Heat



Le chauffage pendant le déplacement est interdit.

**Exception:** Utilisation d'un contrôleur de flux de gaz autorisé (par ex. Truma-Duo-Control CS).

#### Emplacement

- sous la banquette, à gauche dans le sens de la marche.

#### Avant la mise en service

- La caravane comporte plusieurs buses de sortie d'air. Les tuyaux amènent l'air chaud aux buses de sortie d'air. Virer les buses de manière à ce que l'air chaud sorte là où il est désiré.
- Contrôler si la cheminée n'est pas obstruée. Retirer impérativement tous les éléments inquiétants.
- Ouvrir la vanne de la bouteille et la vanne à fermeture rapide dans la conduite de distribution de gaz.
- Enclencher l'appareil sur l'élément de commande.



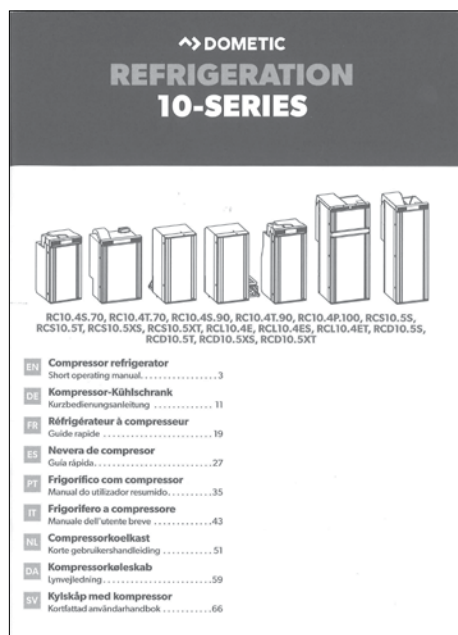
Pour démarrer l'appareil, le chauffage nécessite une alimentation électrique 230V.

Pour de plus amples détails concernant la commande, respectez en outre les consignes du manuel d'utilisation séparé du fabricant TRUMA®.





### 9.4 Réfrigérateur



Vous trouverez des informations utiles concernant l'utilisation et l'entretien au chapitre Réfrigérateur dans le manuel d'utilisation séparé du fabricant d'appareils/d'articles **Dometic**.

Afin de garantir le fonctionnement 12V du réfrigérateur, s'assurer qu'il y a suffisamment du courant et de la tension.

Dans de rares cas, il se peut pour certains modèles de voitures, qu'il n'y ait pas suffisamment de courant et de tension en raison de la gestion de l'énergie/de batterie du véhicule tracteur. Pour des informations plus détaillées, veuillez contacter un concessionnaire automobile de la marque ou un partenaire habilité par le fabricant de votre voiture.

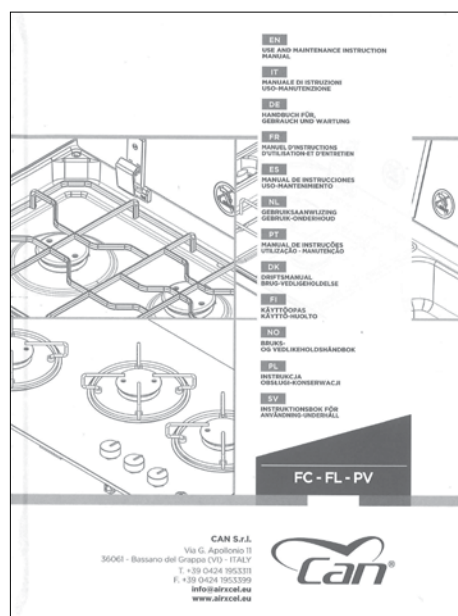


Le réfrigérateur à compresseur fonctionne exclusivement sur 12V. Le réfrigérateur reçoit la tension de 12V soit par l'intermédiaire du bloc d'alimentation de commutation intégré (mais seulement si 230V sont disponibles), soit pendant le trajet directement du véhicule tracteur via la prise à 13 pôles. Pour cela, il faut toutefois que le câble d'alimentation permanente (broche 9+ et 13-) de la voiture soit également occupé et raccordé.



Si le réfrigérateur n'est pas éteint lors d'une pause prolongée sur la route, il sollicite la batterie du véhicule tracteur.

### 9.5 Gazinière



Vous trouverez des informations utiles concernant utilisation et l'entretien au chapitre Réchaud à gaz dans le manuel d'utilisation séparé du fabricant d'appareils/d'articles.



En faisant la cuisine, il est nécessaire de veiller à une aération suffisante par exemple en ouvrant les fenêtres à proximité de l'appareil pour gril, de l'appareil de cuisson et/ou de cuisson au four au gaz. Ces appareils ne doivent pas être utilisés pour le chauffage de l'habitable.



Le couvercle de la cuisinière possède une fonctionnalité d'arrêt automatique. Lorsque le couvercle de la cuisinière est fermé, toutes les plaques de cuisson sont éteintes. L'alimentation en gaz est arrêtée.

### Accessoires

Pour la utilisation des accessoires, veuillez respecter les instructions de service détaillées, les instructions de montage et les schémas de connexion des fabricants d'accessoires. Ces derniers se trouvent dans la pochette de service.

- Toute modification de l'état initial de la caravane peut influencer le comportement du véhicule et la sécurité routière.
- Les accessoires, pièces ajoutées, modifiées ou installées, non approuvées par le constructeur peuvent endommager le véhicule et nuire à la sécurité routière. Même si une expertise, une autorisation de service générale ou une homologation de type existent, aucune sécurité n'existe pour la nature correcte du produit.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des pièces non approuvées par le constructeur ou des modifications non autorisées.
- Pour une exploitation fiable des consommateurs 12 V pendant le déplacement (par exemple réfrigérateur, chasse d'eau, etc.), il doit y avoir suffisamment de courant et de tension.

Dans de rares cas, il se peut pour certains modèles de voitures, qu'il n'y ait pas suffisamment de courant et de tension en raison de la gestion de l'énergie/de batterie du véhicule tracteur. Pour des informations plus détaillées, veuillez contacter un concessionnaire automobile de la marque ou un partenaire habilité par le fabricant de votre voiture.



### 11.1 Entretien



Toutes les informations décrites dans ce chapitre ainsi que nos recommandations en matière de techniques d'application ont été élaborées avec le plus grand soin, toutefois elles ne sont données qu'à titre indicatif et sans engagement. Ceci s'applique également aux droits respectifs des tierces personnes.

Ces informations / recommandations n'excluent pas votre propre contrôle. Aucune garantie ne sera assumée à cet effet car l'utilisation se fait hors de notre champ de contrôle.

En cas de doute, testez les propriétés des produits d'entretien / nettoyage à un endroit discret.

Votre concessionnaire agréé Next-Caravan vous conseillera également volontiers pour toute question précise et vous donnera son avis d'expert.

#### Intervalles d'entretien

Il existe, pour la caravane et les installations qu'elle contient des intervalles d'entretien déterminés.

#### Pour les intervalles d'entretien, tenir compte des points suivants

- La première révision doit être effectuée par un spécialiste 12 mois après la première mise en circulation.
- Faire effectuer tous les autres entretiens une fois par an par un spécialiste.
- Effectuer les entretiens de tous les appareils installés selon les intervalles d'entretien indiqués dans chaque manuel d'utilisation.



Next Caravan offre une garantie de 12 ans pour l'étanchéité de la caravane selon les conditions de la garantie. A cet effet, présenter le véhicule tous les 12 mois au concessionnaire. Les contrôles d'étanchéité doivent être effectués tous les 12 mois et sont payants.



Remplacer le régulateur du gaz de sécurité et les tuyauteries tous les 10 ans au plus tard !

Le contrôle payant de l'installation de gaz doit être renouvelé tous les ans par un expert dans le domaine du gaz liquéfié. Ce contrôle doit être officialisé sur le certificat de contrôle selon la DGVW G 607 ou selon la norme EN 1949. L'utilisateur a la responsabilité de faire réaliser ces contrôles dans les délais.

#### Lubrification et graissage

Contrôler et graisser régulièrement les zones de contact et les paliers du châssis. En cas de caravanes qui ne font pas l'objet d'une utilisation régulière, une maintenance annuelle est nécessaire.

#### Les points suivants s'appliquent au graissage et à la lubrification

- Graisser les points d'appui au niveau du boîtier du dispositif à inertie.
- Lubrifier les pièces mobiles comme les boulons et les points d'articulations.

- Graisser les points de coulissement du dispositif à inertie.
- Contrôler de temps en temps le jeu des points d'appui pour la bielle de poussée.
- Nettoyer tous les paliers et points d'appui à intervalles de temps réguliers et lubrifier.



Respectez également les consignes de maintenance/d'entretien des manuels d'utilisation joints séparément pour l'essieu, le système de freinage à inertie et l'attelage de sécurité AKS.

## 11.2 Ventiler

Une aération et ventilation suffisante de l'intérieur du véhicule est indispensable pour une atmosphère intérieur confortable.



L'oxygène à l'intérieur du véhicule est consommé par la respiration et par l'exploitation d'appareils intégrés fonctionnant au gaz. C'est pourquoi l'oxygène doit être renouvelé en permanence. À cet effet, des aérations forcées sont montées dans le véhicule (par ex. lanterneaux à aération forcée, aérateur champignon ou aérateur de sol). Les aérations forcées ne doivent pas être entravées ou recouvertes ni de l'intérieur ni de l'extérieur. Toujours tenir l'accès des aérations forcées dégagé de la neige et des feuilles mortes. Risque d'asphyxie latent si le taux de CO<sub>2</sub> est élevé.

### LISTE DE CONTRÔLE :

- ✓ **Aérer régulièrement !  
Au moins deux fois par jour  
pour 5-10 minutes**
- ✓ **Toujours aérer par à-coups,  
dans le cas idéal en ouvrant  
deux fenêtres opposées**
- ✓ **Ne pas aérer plus longtemps,  
mais aérer plus souvent**
- ✓ **Essuyer immédiatement l'eau  
de condensation**
- ✓ **Maintenir dégagées les aérations  
forcées en permanence**

### Mais seules les aérations forcées existantes ne suffisent pas à assurer l'aération/désaération de l'habitat du véhicule.

C'est pourquoi aérer correctement est tout aussi important que chauffer correctement. De l'humidité se forme partout dans l'habitacle que ce soit en prenant une douche, en cuisinant, en faisant sécher du linge ou tout simplement en transpirant.

Aérer correctement signifie aérer régulièrement – au moins deux à 4 fois par jour, respectivement pour 5-10 minutes. De l'humidité est générée dans chaque habitacle. Un ménage de 4 personnes peut générer un volume d'eau allant jusqu'à 12 litres et cette humidité doit être évacuée par une aération correcte. Sinon, l'humidité s'accumule en tant qu'eau de suintement aux points les plus froids. Ceci constitue particulièrement en hiver un terrain propice pour la moisissure. Seul le bon dosage d'air frais vous permet d'obtenir un climat à l'intérieur sain et agréable.

Vous obtenez un échange d'air particulièrement efficace en pratiquant l'aération transversale des locaux. Ouvrez plusieurs fenêtres, la porte, les lanterneaux et le cas échéant le séparateur d'espace plusieurs fois par jour entièrement pour plusieurs minutes. Un courant d'air est ainsi généré, qui attire l'humidité de l'intérieur vers l'extérieur.

Par contre, l'aération en continu en inclinant la fenêtre ou en la laissant légèrement entrouverte est à proscrire, étant donné que l'échange d'air ne peut se faire que de manière minimale et insuffisante.



En présence de conditions climatiques bien précises, de l'eau de condensation peut se former sur des objets froids même si l'aération est suffisante (par ex. sur les ferrures ou les visseries).



Des ponts de froid/thermiques peuvent également survenir au niveau des percées (par ex. aérateurs cham-pignon, bords des lanterneaux, prises de courant, fen-êtres, tubulures de remplissage, portillons, etc.).

**Essuyer immédiatement toute trace d'eau de condensation.**

Le volume occupé dans l'espace relativement faible des véhicules de loisirs, la présence de vêtements humides à l'intérieur, la respi-ration et les vapeurs ainsi que l'exploitation des appareils intégrés fonctionnant au gaz favorisent la formation d'eau de suintement.



Afin d'éviter des dégâts dus à la formation d'eau de suintement, veiller impérativement à un échange d'air suffisant comme décrit précédemment. N'obturez pas les fentes/orifices d'aération existants dans les coffres de rangement du toit et / ou dans les coffres de range-ment des sièges et des couchettes.

Seule cette manière de procéder empêche que de l'eau de condensa-tion et par conséquent de la moisissure se forment lors de conditions climatiques défavorables. Lorsque la puissance du chauffage, la répartition de l'air et l'aération sont harmonisées, un climat ambiant agréable est créé.

Ne procédez à aucune modification du guidage d'air chaud de série. Ne pas éteindre la soufflante du chauffage en hiver, et aussi pendant la nuit.

En cas d'un arrêt prolongé du véhicule, bien aérer le véhicule de temps en temps. En été, il y a un risque d'accumulation de chaleur. Ne pas aérer seulement l'habitacle, mais aussi les coffres de rangement acces-sibles de l'extérieur. Même si le véhicule est garé dans un local fermé (par ex. garage), aérer également régulièrement cet emplacement.

### 11.3 Nettoyage

#### Nettoyage extérieur



Ne laver le véhicule qu'aux stations de lavage spéciale-ment prévus à cet effet.

Utiliser les agents nettoyants de la façon la plus éco-nomique possible. Les agents nettoyants agressifs comme par exemple les agents nettoyants de jantes sont polluants.



Ne pas utiliser d'agents nettoyants contenant des solvants.

#### Les points suivants s'appliquent au nettoyage extérieur

- Le véhicule ne doit pas être lavé plus souvent qu'il n'est nécessaire.
- Asperger le véhicule avec des jets d'eau de faible puissance.
- Laver le véhicule avec une éponge tendre et un shampoing du commerce. Rincer souvent l'éponge.
- Ensuite, rincer abondamment à l'eau.
- Sécher le véhicule avec de la peau de chamois.
- Après le lavage, laisser le véhicule à l'air libre quelque temps pour un séchage complet.



Dans les zones côtières (à moins de 1500 m de l'eau salée), le nettoyage doit être effectué régulièrement, au moins deux fois par an.

La mousse est également acide et peut endommager les surfaces. Ici aussi, il est recommandé de nettoyer les endroits concernés à fond au moins deux fois par an.

Sécher complètement les phares et bordures de phares, car de l'eau s'y accumule facilement.

N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou solvants.

## Nettoyage du toit

Le toit de la caravane n'est pas directement praticable. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages qui pourraient en résulter. En cas d'humidité et de pluie, il y a un risque accru de glissement/chute. Pour le nettoyage du toit, nous recommandons une aire de lavage avec une plate-forme praticable.

## Lavage avec nettoyeur haute pression



Ne pas vaporiser directement les autocollants et le décor extérieur à l'aide du nettoyeur haute pression. Les autocollants pourraient se détacher.

Avant le lavage de la caravane avec un nettoyeur haute pression, observer les instructions de service du nettoyeur haute pression. Lors du lavage, respecter une distance minimale entre la caravane et la buse à haute pression d'au moins 700 mm. Observer que le jet d'eau avec pression provient de la buse de nettoyage. Une manipulation erronée du nettoyeur haute pression peut entraîner des dégâts sur la caravane. La température de l'eau ne doit pas dépasser 60°C. Déplacer le jet d'eau pendant la totalité du processus de lavage. Le jet ne doit pas être directement dirigé sur la fente de la porte, la fente de la fenêtre, les pièces de montage électriques, les connecteurs enfichables, les joints, les grilles d'étanchéité du réfrigérateur ou les lanternes. Le véhicule peut être endommagé ou de l'eau peut entrer dans l'habitacle.

Ne pas intervenir sur les feux arrière de la caravane avec un jet haute pression. Le jet d'eau pourrait traverser leur logement et atteindre la partie interne. Ce phénomène ralentirait le séchage et augmenterait le risque de formation de mousse et/ou vert de gris.

## Entretien et nettoyage de pièces en matière plastique PS / ABS-PMMA (par ex. porte-lampes, enjoliveurs de roue, fenêtres, etc.)

Des produits de nettoyage non appropriés et des autocollants peuvent provoquer des dégâts potentiels sur les pièces en matière plastique.

Des fissures de tension peuvent apparaître sous l'effet de différents médiums (rupture des pièces), gonflement et ramollissement entraînant un entravement de la fonction des pièces jusqu'à leur inutilisation.

## Nettoyage des mains recommandé

- Eau chaude (jusqu'à 60°C), à laquelle on peut ajouter des produits ménagers commerciaux faiblement acides (2%), alcaliques ou neutres.



- Nettoyant de matières plastiques, spray pour cockpit (**attention : modification possible du degré de brillance**)
- Dans la mesure où du tartre se serait déposé sur la surface des pièces formées, il peut être éliminé avec des acides dilués, par ex. des acides acétiques. Il convient d'éviter une élimination mécanique à cause du risque de rayures.



**Les produits de nettoyage/de soin suivants ne doivent pas être utilisés pour les surfaces ABS/PMMA :**

- Les produits de nettoyage contenant de l'alcool et de l'éthanol à forte concentration peuvent provoquer très rapidement des fissures de tension. Une seule manipulation erronée peut suffire à provoquer un endommagement irréparable. De l'alcool est contenu dans tous les médicaments à base d'alcool, les lotions pour le visage/le rasage/lotions capillaires, parfums et ainsi de suite.
- Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage qui contiennent des composants abrasifs.
- Les produits chimiques suivants utilisés habituellement dans le ménage ne doivent pas entrer en contact avec la surface PMMA : détachant, teinture d'iode, vernis à ongle ou dissolvant de vernis à ongle, de l'acétone, de l'alcool à brûler.
- L'action d'agents oxydants utilisés pour la désinfection devrait être également évitée comme par ex. l'ozone. Les nettoyants ménagers de WC ou produits de désinfection similaires peuvent également endommager le matériau de manière considérable.

Éviter absolument le contact direct avec les matières plastiques telles que le PVC, le PVC doux et tout produit semblable (par ex. autocollant).

Les ingrédients riches en solvants ou leur contact avec les matières plastiques préalablement décrites provoquent une propagation des adoucisseurs et par conséquent une fragilisation des pièces.

### **Pour le cirage des surfaces laquées, il faut**

- Passer de temps en temps du polish sur les surfaces peintes. Suivre les consignes d'utilisation du fabricant.

### **Pour le polissage des surfaces laquées, il faut**

- Dans les cas exceptionnels, traiter les surfaces peintes endommagées avec des produits de polissage. Nous recommandons une pâte de polissage sans solvant pour des laques à l'état neuf. Tester d'abord la propriété de l'agent de polissage à un endroit non exposé aux regards.



N'effectuer des polissages que dans des cas particuliers et pas trop souvent car lors du polissage, la couche la plus externe de la peinture est éliminée. Si l'on polit trop souvent, une usure par frottement se produit.

### **Pour les surfaces en PRV, la règle est la suivante**

Pour conserver le plus longtemps possible la couche de gelcoat sur les pièces en PRV, nous recommandons un polissage régulier des surfaces suivi de l'application d'une cire de protection. Selon la durée et l'intensité de l'exposition au soleil, il convient de renouveler cette opération d'entretien au minimum tous les trois ans.

### **Le point suivant s'applique aux détériorations**

- Réparer toutes détérioration immédiatement pour éviter d'autres détériorations causées par la corrosion. Pour cela, n'hésitez pas à demander conseil à votre concessionnaire Next.

### **Châssis galvanisé**

Les adhérences de sel nuisent au châssis galvanisé et peuvent provoquer de la rouille blanche. Pour autant, la rouille blanche en elle-même n'est pas synonyme de défaut. Il s'agit ici d'une simple restriction optique.

Les causes les plus fréquentes de la rouille blanche sont :

- les agents antidérapants et les sels de dégel (par ex. lors de trajets pendant les mois d'hiver)
- l'eau de condensation (par ex. en recouvrant le véhicule avec des films en matière plastique ou des bâches)
- l'humidité (par ex. en garagant le véhicule dans l'herbe haute, dans les flaques ou dans la boue)
- la neige (par ex. à travers un stationnement prolongé dans la neige)
- une aération insuffisante (par ex. en installant des bâches de protection dans la zone du plancher.)

Afin d'éviter la formation de rouille blanche ou de l'éliminer, nous recommandons la procédure suivante :

- Après des trajets en hiver, rincer les surfaces galvanisées avec de l'eau claire.
- Lorsque des pièces galvanisées sont touchées par la rouille blanche, traiter immédiatement les parties concernées à l'aide d'un nettoyant pour zinc (par ex. Poligrat).

### **Plancher**

Le plancher de la caravane est revêtu d'une protection spéciale. En cas de dégâts, rénover immédiatement la protection du plancher.



N'utiliser que les produits autorisés par le fabricant. Nos concessionnaires autorisés et points de service vous conseillent volontiers.

### **Vitres en verre acrylique**

En raison de leur sensibilité, les vitres en verre acrylique ont besoin d'un traitement particulièrement minutieux.

- Ne jamais frotter à sec les vitres en verre acrylique étant donné que les grains de poussière endommagent la surface.
- Ne laver les vitres en verre acrylique qu'avec suffisamment d'eau chaude, un peu de produit vaisselle et un chiffon doux.
- N'utiliser en aucun cas des nettoyants pour verres commerciaux avec des additifs chimiques, abrasifs ou contenant de l'alcool. Une fragilisation prématurée des vitres et la formation de fissures pourraient en découler.
- Ne pas se rendre dans une station de lavage automatique.
- Après le nettoyage des vitres en verre acrylique du véhicule, rincer encore une fois avec suffisamment d'eau claire.



Pour le traitement ultérieur suite au nettoyage, un nettoyant pour verre acrylique à effet antistatique s'impose. Des petites rayures peuvent être traitées avec une pâte à polir pour verre acrylique. Le magasin d'accessoires propose ce type de produits.

### Nettoyage intérieur

#### Pour les housses de sièges, les housses de coussins et les rideaux, tenir compte des points suivants

- Nettoyer les housses de sièges avec une brosse tendre ou un aspirateur.
- Faire nettoyer les housses de coussins et les rideaux très sales, ne pas les laver soi-même!
- Si nécessaire, nettoyer avec précaution en utilisant un agent de nettoyage délicat.
- Ne pas séparer les housses de rembourrage des noyaux en mousse.

#### Les points suivants s'appliquent à la moquette

- Nettoyer avec un aspirateur ou une brosse.
- Si nécessaire, traiter avec un aérosol pour moquettes ou shampooiner.

#### Les revêtements suivants s'appliquent au revêtement PVC



Du sable et de la poussière sur un revêtement PVC qui est foulé régulièrement peuvent abîmer la surface. Lors de l'utilisation, nettoyer le sol tous les jours avec un aspirateur ou un balai.

- Nettoyer le revêtement du sol avec des produits de nettoyage pour les sols PVC. Ne pas poser la moquette sur le revêtement PVC mouillé. Les moquettes et le revêtement PVC peuvent s'agglutiner entre eux.
- N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage chimiques ou de la laine d'acier, étant donné que le revêtement PVC serait endommagé.

#### Pour les surfaces de meubles, il faut

Les faces avant de meubles de certaines modèles possèdent des surfaces en acrylique avec un effet de brillance excellent en profondeur. La beauté de ces surfaces demande un traitement et un nettoyage adaptés. Nous recommandons uniquement un nettoyage humide des surfaces des meubles avec un chiffon doux et une solution savonneuse légère.

Afin de réduire la charge statique, un nettoyant de matières plastiques antistatique approprié pour les surfaces en acrylique peut être utilisé alternativement. Dans ce cas, on peut renoncer au nettoyage mentionné préalablement à base de solution savonneuse.



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage intensifs à base de solvants ou d'alcool (souvent employés dans des nettoyants pour verres commerciaux). Une seule utilisation erronée peut déjà provoquer un dommage irréparable de la surface. Ne pas utiliser des produits ou des éponges abrasifs, étant donné que ces derniers rayent la surface ou provoquent un éclat artificiel.



### Consignes de nettoyage des miroirs

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouveau miroir, voici quelques conseils pratiques.

Les petites taches du quotidien (gouttes d'eau, éclaboussures de dentifrice etc...) devraient de préférence être nettoyées avec un chiffon doux ou avec une serviette de toilette. Des taches plus coriaces, comme des traces de maquillage par ex., peuvent être enlevées avec un chiffon en micro-fibres légèrement humide ou une peau de chamois. Il faut éviter de nettoyer le miroir avec des produits chimiques ou de l'eau afin d'éviter que ces produits ne pénètrent dans le revêtement du miroir. Si le bord devait être mouillé, il faut le nettoyer rapidement. Si votre miroir est enbué après la douche, il faut nettoyer rapidement les bords afin d'y éviter tout risque de corrosion. Vous trouverez des conseils avisés sur l'aération au **chapitre 11.2**.

N'utilisez pas de crème à récurer, de nettoyant à vitres ou de nettoyant multi-usages car ils provoqueraient la corrosion de votre miroir.

### Le point suivant s'applique au cabinet de toilette

- Nettoyer avec un savon liquide neutre et une étoffe non abrasive.
- Pour le nettoyage de la cuvette de WC et de l'installation d'eau ainsi que lors du détartrage de l'installation d'eau, ne pas utiliser d'essence de vinaigre. De l'essence de vinaigre peut endommager les joints ou les parties de l'installation.



Ne pas utiliser d'agents récurants même dans le cabinet de toilette !

Ne pas utiliser des produits décapants dans le trou d'égout. Ne pas verser de l'eau bouillante dans les trous d'égout. Les produits décapants ou l'eau bouillante endommagent les tuyaux de rejet et les siphons.

### Évier en acier inoxydable/INOX

- Nettoyer l'évier avec des produits de nettoyage doux d'usage domestique ou des produits d'entretien spéciaux pour l'acier inoxydable.
- Ne pas utiliser des agents blanchissants, des produits contenant du chlorure ou de l'acide chlorhydrique, de la levure en poudre ou un nettoyant pour argent pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de la poudre à récurer et/ou des éponges ménagères avec des composants en laine d'acier.
- En cas de doute, contrôler d'abord avant le nettoyage à un endroit discret, si le produit de nettoyage utilisé est approprié pour la surface.
- Après le nettoyage des surfaces avec des torchons, les essuyer minutieusement et les sécher afin d'éviter des traces de calcaire et des taches d'eau.



### Accessoires

#### Les points suivants s'appliquent au nettoyage

- Nettoyer les parties en plastique (par exemple pare-chocs, jupes) avec de l'eau chaude jusqu'à 60 °C et un nettoyant ménager doux.
- Si besoin, graisser les charnières de portes et les stabilisateurs.
- Nettoyer une fois par an les conduites d'eau propre et les réservoirs d'eau propre et d'eaux usées.



Ne pas utiliser d'agents récurants car ceux-ci peuvent rayer les surfaces !



A la fin du nettoyage, retirer du véhicule tous les aérosols d'agents de nettoyage et d'entretien ! Dans le cas contraire, des températures supérieures à 50 °C engendrent des risques d'explosion !

### 11.4 Utilisation en hiver

#### Préparation

Du fait de sa conception générale (construction sandwich en aluminium avec fenêtres isolantes), votre caravane est adaptée aux conditions hivernales.



En ce qui concerne le camping d'hiver, nous vous recommandons d'optimiser votre caravane selon votre sensibilité personnelle. Votre concessionnaire vous conseillera volontiers.

#### Les points suivants s'appliquent à la préparation

- Contrôler le véhicule pour les dommages de la peinture et les dommages causés par la corrosion. Le cas échéant, réparer les dommages.
- Assurez-vous que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans la ventilation forcée intégrée dans le plancher et dans le chauffage.
- Protéger contre la rouille les parties métalliques du plancher avec un agent de protection à base de cire.
- Préserver les surfaces peintes extérieures.

#### Hivernage

##### Généralités

- Ne laisser la caravane dans une pièce fermée que si cette dernière est sèche et bien aérée. Sinon, il est préférable de garder la caravane à l'extérieur.

##### Pour l'aménagement extérieur, il faut

- Vider et nettoyer le réfrigérateur. Laisser la porte du réfrigérateur ouverte.
- Laisser les compartiments de rangement et les placards ouverts à des fins d'aération.
- Poser les coussins et les matelas de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec l'eau de condensation.
- Si nécessaire, chauffer la caravane afin d'éviter des moisissures sous l'effet de l'humidité condensée.
- Placer le déshumificateur dans l'habitacle du véhicule et sécher ou remplacer régulièrement le granulé.
- Déconnecter les batteries. Dans l'idéal, les démonter et contrôler au moins une fois par mois l'état de charge, le cas échéant recharger.
- Vider entièrement la totalité de l'installation d'eau.

- En cas de non-utilisation prolongée ou d'hivernage, retirer impérativement de la caravane les aliments agressifs tels que le sel, le vinaigre, les huiles ou autres condiments. En combinaison avec une forte humidité ambiante, ils peuvent attaquer les surfaces galvanisées ou métalliques (extensions à roulettes, paniers en fil métallique, etc.).

### Utilisation en hiver

Habiter la caravane en hiver génère de la condensation aux basses températures. Pour garantir une bonne qualité de l'air ambiant et éviter les dommages au véhicule causés par la condensation, une ventilation suffisante est extrêmement importante.

### Les points suivants s'appliquent à la ventilation

- Pendant la phase de réchauffement du véhicule régler le chauffage sur sa puissance maximale et ouvrir les rideaux, les placards de pavillon ainsi que les stores. Cela permet d'assurer une aération et une ventilation optimale.
- Ne chauffer qu'avec le système de circulation d'air en fonctionnement.
- Le matin, relever tous les coussins, aérer les compartiments de rangement et sécher les endroits humides.
- Poser le prolongement de la cheminée avec au moins 10 cm de longueur.



Si malgré cela, de la condensation devait se former en quelques endroits, essuyer simplement.



En cas de fortes chutes de neige, le toit doit impérativement être libéré du poids de la neige. Tenez compte du fait que la neige poudreuse a un poids nettement moins élevé que la neige ancienne enrichie en humidité.

### Mesures de protection contre le gel

Avec un chauffage correct de l'espace intérieur, le gel du réservoir d'eau propre, des conduites d'eau et du chauffe-eau n'est pas à craindre. N'utiliser le système d'eau propre qu'après le réchauffement du véhicule.

Naturellement, nous conseillons dans le cas de températures extérieures très basses d'installer une réserve de chauffage supplémentaire. Votre concessionnaire vous expliquera les différentes possibilités (ne fait pas partie de la fourniture).

### Les points suivants s'appliquent au réservoir d'eaux usées

- En cas de très basses températures, ajouter aux eaux usées de l'antigel ou du sel de cuisine.
- Recueillir les eaux usées à l'extérieur du véhicule.
- Maintenir la sortie du réservoir d'eaux usées ouverte.

### A la fin de la saison hivernale

#### Les points suivants s'appliquent au nettoyage

- Nettoyer complètement le dessous du véhicule. Vous éliminerez ainsi les agents antigels propices à la corrosion (sels, restes lessives).
- Effectuer un nettoyage extérieur et conserver les tôles avec un polish pour automobiles.
- Ne pas oublier de défaire, le cas échéant le prolongement de cheminée.



Ne laver le véhicule qu'aux aires de lavage spécialement prévues à cet effet. Utiliser les agents nettoyants de la façon la plus économe possible. Les agents nettoyants agressifs comme par exemple les agents nettoyants de jantes sont polluants.

### Les points suivants sont applicables à la structure extérieure

- Descendre les vérins de mise à niveau. Les roues et les essieux doivent encore avoir une fonction portante.
- Préserver les surfaces peintes extérieures avec un produit adapté.
- Protéger contre la rouille les parties métalliques du dessous du plancher avec un agent de protection à base de cire.
- Disposer les plans de protection avec un espacement pour que la ventilation ne soit pas entravée.
- Laisser l'aération forcée ouverte.
- Toutes les trois à quatre semaines, aérer complètement la caravane.

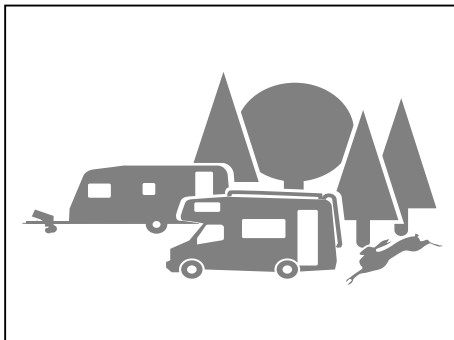
### Les points suivants sont applicables aux réservoirs

- Vider et nettoyer le réservoir d'eau propre à l'aide d'une pompe et de tuyaux d'écoulement coudés le cas échéant.
- Vider et nettoyer le réservoir d'eaux usées
- Vider et nettoyer le réservoir des WC.
- Vider entièrement le chauffe-eau d'eau chaude. Pour ce, désenclencher l'alimentation électrique 12 V en actionnant l'interrupteur principal sur le tableau de commande et ouvrir tous les robinets d'eau. Par ailleurs, nous recommandons de déconnecter la pompe à eau de l'installation d'eau propre.
- Assurez-vous que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans la ventilation forcée intégrée dans le plancher et dans le chauffage.



Veuillez respecter le manuel d'utilisation séparé du fabricant d'appareils.

### 12.1 Environnement et caravanning



#### Utilisation conforme à la protection de l'environnement

Les campeurs et caravanners ont une responsabilité particulière par rapport à l'environnement. C'est pourquoi l'utilisation de la caravane doit toujours aller dans le sens de la protection de l'environnement.

#### Les points suivants s'appliquent pour une utilisation conforme à la protection de l'environnement

- Ne pas porter préjudice à la tranquillité et la propreté de la nature.
- Eliminer de façon conforme les eaux usées, les matières fécales et les ordures ménagères.
- Avoir un comportement modèle afin que les campeurs et les caravanners ne soient pas généralement considérés comme des pollueurs.
- En cas de séjours prolongés dans les villes et les communes, rechercher spécialement des places de parking destinées aux caravanes. Veuillez vous renseigner à temps quant aux places appropriées.

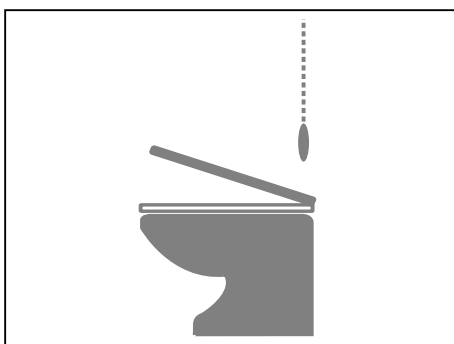


#### Les points suivants s'appliquent aux eaux usées

- A bord, ne collecter les eaux usées que dans le réservoir à eaux usées embarqué ou en cas d'urgence dans d'autres réservoirs prévus à cet effet !
- Ne déverser en aucun cas les eaux usées dans la nature ou dans une bouche d'égout ! La plupart des caniveaux ne débouchent pas sur des stations d'épuration.
- Vider le réservoir à eaux usées aussi souvent que possible, même lorsqu'il n'est pas complètement rempli (hygiène). Rincer le réservoir à eaux usées dans la mesure des possibilités à chaque vidange avec de l'eau propre.



Ne videz votre réservoir à matières fécales que dans des décharges prévues à cet effet et en aucun cas dans la nature ! Les stations de décharge se trouvent en règle générale au niveau des aires d'autoroutes, campings ou pompes à essence.



#### Les points suivants s'appliquent aux matières fécales

- N'introduire dans le réservoir à matières fécales que des agents sanitaires autorisés.



Doser le liquide sanitaire de manière très économe. Un surdosage n'est pas une garantie contre l'élimination d'éventuelles mauvaises odeurs !

#### Elimination

- Ne jamais laisser trop se remplir le réservoir à matières fécales. Vider le réservoir au plus tard lorsque l'indicateur de niveau s'éclaire, vider le réservoir immédiatement.
- Ne jamais déverser les matières fécales dans une bouche d'égout ! La plupart des caniveaux ne débouchent pas sur des stations d'épuration.



Ne vider le réservoir à matières fécales que dans des décharges prévues à cet effet et en aucun cas dans la nature !



### Les points suivants s'appliquent aux ordures ménagères

- Trier les ordures et orienter les matières recyclables au tri sélectif.
- Décharger les poubelles aussi souvent que possible dans les conteneurs prévus à cet effet. Ainsi, vous éviterez les mauvaises odeurs et l'accumulation d'ordures à bord.

### Le point suivant s'applique aux aires de repos

- Laisser toujours les aires de repos propres même si elles ont été salies par d'autres.
- Les ordures ménagères ne doivent pas être éliminées dans les récipients d'ordures ménagères en lieu et place.
- Ne pas laisser tourner sans raison le moteur du véhicule tracteur à l'arrêt. Un moteur froid libère en marche à vide de nombreuses substances nocives. La température de service du moteur est obtenue le plus rapidement possible pendant le trajet.



Un comportement en faveur de l'environnement n'est pas uniquement dans l'intérêt de la nature mais aussi dans l'intérêt de tous les campeurs et caravaniers !



Vous trouvez également d'autres informations importantes concernant l'environnement et le recyclage dans les modes d'emploi des constructeurs d'appareils, joints en supplément dans les documents d'accompagnement de votre véhicule.

Les modes de recyclage doivent être respectés.

Lors du recyclage de la caravane ou de ses annexes et éléments intégrés, il convient de tenir compte des dispositions légales et administratives en vigueur sur le lieu de recyclage et des modes de recyclage qui y sont proposés.

## 13. Caractéristiques techniques

### 13.1 Valeurs de pression de remplissage des pneus

PTAC	Taille des pneus	Presson d'air en bars
1000 kg / 1100 kg / 1300 kg	185/70R13C 106 N	3,7 /3,7/ 4,3
	175/80 R13 C 97 N	3,5 /3,5 /4,1



Contrôler régulièrement la pression des pressions, au plus tard avant chaque „déplacement“ de la caravane. Une pression des pneus insuffisante est la cause la plus fréquente d'un endommagement des pneus.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de cette recommandation ! Vitesse maximale 100 km/h.

Respecter les règles de sécurité / vitesses du pays visité !

La pression des pneumatiques prescrite ne doit en aucun cas être dépassée, même si une valeur supérieure est indiquée sur le flanc des pneus.



On peut prendre en compte comme ligne directrice qu'une perte de pression de 0,1 bar intervient tous les deux mois pour un pneu gonflé. Afin d'éviter des dégâts ou un éclatement de pneus, contrôler régulièrement la pression.

### 13.2 Caractéristiques techniques

#### Next

	Longueur totale	Longueur de cellule	Longueur utile	Largeur totale	Hauteur totale	Hauteur intérieure	Epaisseurs sol/toit/parois	Pneus**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	mm	
380	588	460	437	219	259	198	37/31/31	185/70R13C

#### Explication des pictogrammes

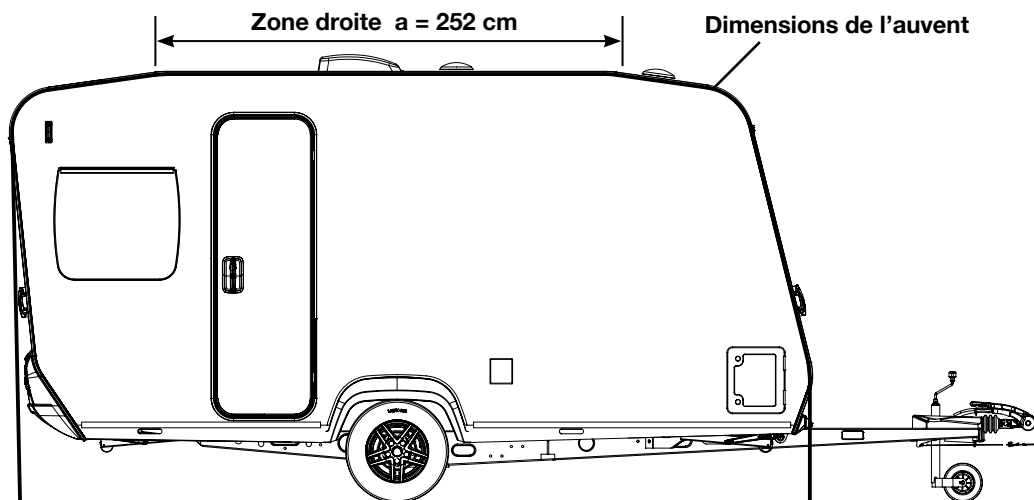
Le calcul des masses pour les caravanes se fait sur la base de la directive UE n0 1230/2012.

\*\* Les pneus mentionnés correspondent aux pneus standard. Pour des raisons organisationnelles et logistiques, votre véhicule peut être également équipé de pneus alternatifs. Pour les combinaisons de roues/pneus autorisés, reportez-vous à la documentation d'autorisation partie 2 ou à la certification de conformité EU (COC).



Pour les autres données techniques ainsi que les indications concernant les masses et les dimensions de votre caravane Next, reportez-vous à la déclaration de conformité CE / Certificate of Conformity (COC) ou aux certificats d'homologation ou à la fiche technique.

### 13.3 Dimensions de l'auvent



Ce schéma dimensionnel s'applique à tous les types de structures.

Le véhicule doit être parallèle au sol.

Hauteur de la barre de l'auvent :  
Simple essieu env. 2,49

La barre de l'auvent est prévue pour des toiles d'auvent standard d'un diamètre de 7 à 8 mm.

Tolérance de longueur : +/- 0,5%

### Next

		1.000 kg	1.100 kg	1.300 kg	a
380	cm	887	887	887	252

### 13.4 Equipement de base

Pour un réservoir d'eau propre de 25 l

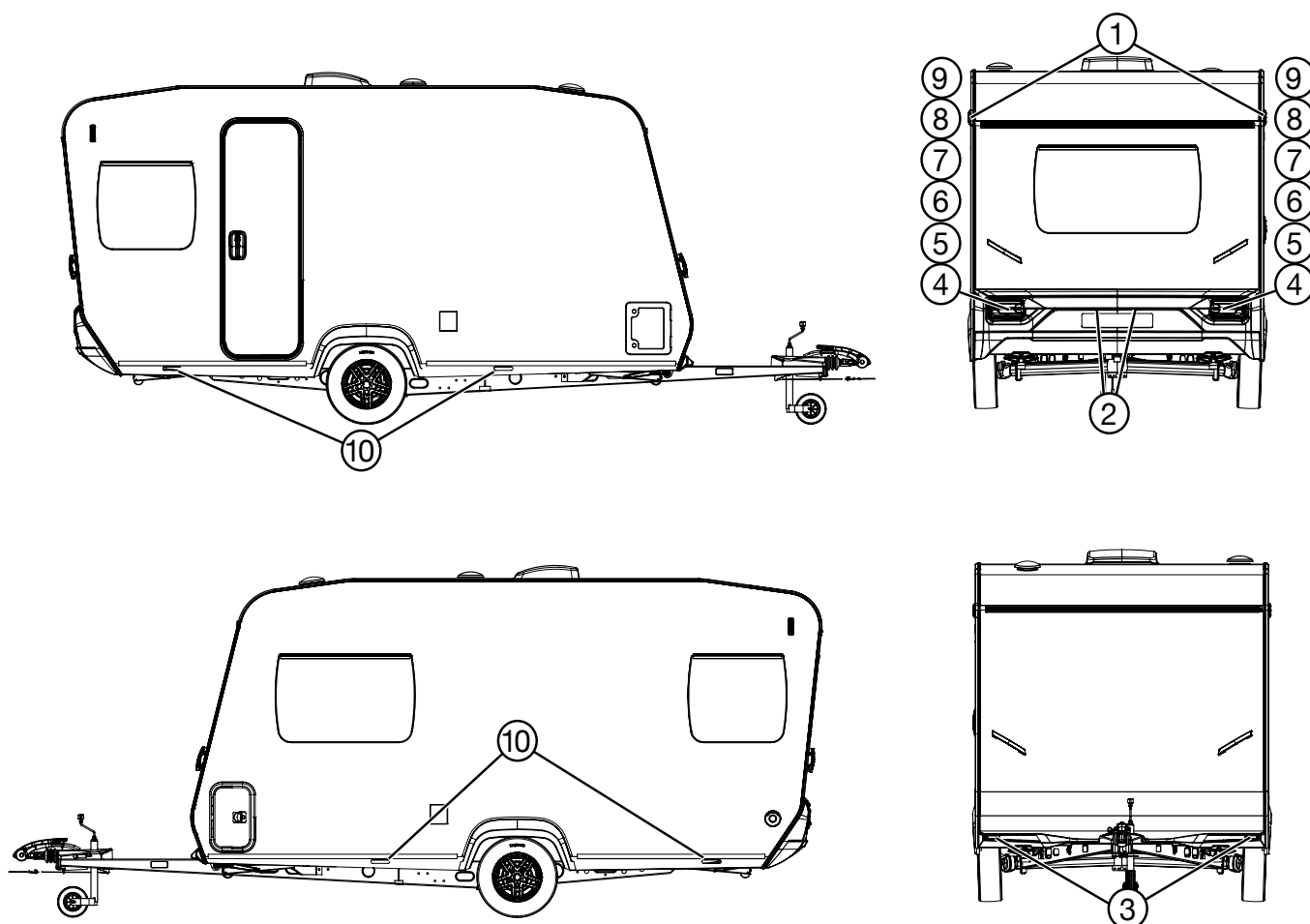
Position	Poids (kg)	Nombre	Total (kg)
Bouteille de gaz, vide, seulement acier	7	1	7
Remplissage gaz	5	1	5
Réservoir d'eau propre en remplissage en marche	25	1	25
Eau propre toilette, C402	15	1	15
			<b>52</b>



Le montage d'accessoires spéciaux peut modifier le calcul des masses de l'équipement de base. Votre revendeur agréé Next est à votre disposition pour vous conseiller sur toute question précise.

## 13.5 Eclairage

Eclairage 12V du véhicule			
Position	Description	Volt	Ampoules
1	Feu arrière rouge Feu de position blanc	12	LED
2	Éclairage de la plaque d'immatriculation blanc	12	LED
3	Feu de position blanc Catadioptré blanc	12	LED
4	Feu arrière rouge	12	LED
5	Feu stop rouge	12	LED
6	Clignotant orange	12	LED
7	Feu de recul blanc	12	LED
8	Feu antibrouillard arrière rouge	12	LED
9	Catadioptré triangulaire rouge Catadioptré rouge	12	
10	Catadioptré jaune	12	





### Remplacement des ampoules des feux arrières



Sur les feux entièrement à LED, il n'est pas possible de remplacer les ampoules individuellement.

## A

- Accessoires 46
- Aération forcée 24
- Aérations et sorties d'air 22
- Âge des pneus 18
- Alimentation électrique 33
  - Consignes de sécurité 33
- Alimentation en eau 38
- Alimentation en gaz 43
- Attelage de sécurité 12

## B

- Boîte de premiers secours 3
- Bruits lors de la conduite 12

## C

- Caractéristiques techniques
  - Pression des pneumatiques 60
- Changement de roues 19
- Charge d'appui 7
- Chargement 6
- Chargement 6, 17
- Chauffage 22
- Choix de la place de stationnement 9
- Clapet 27
- Clés du véhicule 3
- Conduite 8
- Conduite en virages 8
- Consommateurs
  - Commutation 10
- Contrôle de l'installation à gaz 41
- Contrôle technique 14

## D

- Définition des masses 15

## E

- Éclairage 62
- Entretien 13, 47
- Entretien 47
- Équipement de base 16, 61
- Équipement de premier secours 3
- Équipement supplémentaire 16

## F

- Fenêtres 30
- Frein de stationnement 11
- Freins 8, 12

## G

- Gaz 41
- Gazinière 45
- Gilet de signalisation 3

## I

- Immatriculation 14
- Installation à gaz
  - Contrôle 41
- Installation d'eau 10
- Jantes 18

## L

- Logement des bouteilles de gaz 43
- Lubrification 11
- Lutte contre le feu 3

## M

- Manœuvre 9

## P

- Pneus 17
- Poids Total Autorisé en charge (PTAC) 17
- Porte d'entrée 22
- Portes
  - Ouverture et fermeture 29
- Porte-vélos 28
- Portillon de service 26
- Portillon des toilettes 27
- Portillons
  - Ouverture et fermeture 29
- Pression des pneumatiques 17, 60
- Profondeur de profil 18
- Protection de l'environnement 58

## R

- Reculer 9
- Réfrigérateur 45
- Régulateurs 42
- Robins d'arrêt
  - Emplacement 44

## S

- Schéma électrique de l'éclairage du véhicule 36
- Sécurité du véhicule 10

**T**

Transformation en lits 33  
Triangle de signalisation 3  
Truma Vario Heat 44

**V**

Valves 44  
Vérins de mise à niveau 14  
Vitesse 100 km/h 15

**FENDT-CARAVAN GMBH**

Postfach 11 35

86689 Mertingen

Deutschland

Telefon: +49 (0)9078.9688-0

Telefax: +49 (0)9078.9688-406

**[www.next-caravan.com](http://www.next-caravan.com)**

9000630109T03

Version: 06/2025